

POWERWORKS®

DUAL VOLTAGE

120V 240V

P24B2/P2448B2/
P2448B4/P2448B6

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / GEBRUIKSAANWIJZING /
KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING /
NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / UPORABNIŠKI PRIROČNIK / PRIRUČNIK
ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА /
KULLANIM KILAVUZU / KASUTUSJUHEND



BAM709/BAM701/BAM710/BAM711

Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Alkuperäisten ohjeiden käänös / Översättning av original instruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Превод на оригиналните инструкции / Oriđinal Talimatların Tercümesi / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge

- DE The POWERWORKS dual voltage 24V/48V battery automatically adjust the required voltage - 24V or 48V * depending on the POWERWORKS dual voltage device used.
* Only usable within the POWERWORKS dual voltage 24/48V series.
- IT La batteria POWERWORKS doppia tensione 24/48 V regola automaticamente la tensione necessaria - 24 V o 48 V * a seconda della tensione del dispositivo POWERWORKS doppia tensione utilizzato.
* Utilizzabile esclusivamente con la serie POWERWORKS doppia tensione 24/48 V.
- FR La batterie double tension 24 V/48 V POWERWORKS adapte automatiquement la tension requise, 24 V ou 48 V*, en fonction de l'appareil double tension POWERWORKS utilisé.
* Utilisable uniquement avec la gamme double tension 24/48 V POWERWORKS.
- GB/EN The POWERWORKS dual voltage 24V/48V battery automatically adjust the required voltage - 24V or 48V * depending on the POWERWORKS dual voltage device used.
* Only usable within the POWERWORKS dual voltage 24/48V series.
- NL De POWERWORKS duale spanning 24V/48V accu past automatisch de benodigde spanning aan - 24V of 48V * afhankelijk van het duale spanningstoelset van POWERWORKS dat u gebruikt.
* Alleen geschikt voor gebruik met de POWERWORKS duale spanning 24/48V serie.
- ES La pila de voltaje dual de POWERWORKS 24V/48V ajusta automáticamente el voltaje necesario - 24V o 48V * dependiendo del dispositivo POWERWORKS de voltaje dual utilizado.
* Solo apto para usar con la serie POWERWORKS de voltaje dual 24/48V.
- CZ/CS Baterie POWERWORKS s duálním napětím 24 V / 48 V automaticky nastaví požadované napětí 24 V nebo 48 V * v závislosti na použitém zařízení POWERWORKS s duálním napětím.
* Použitelné pouze v řadě POWERWORKS s duálním napětím 24 V / 48 V.
- SK Batéria POWERWORKS s duálnym napätím 24 V / 48 V automaticky nastaví požadované napätie 24 V alebo 48 V * v závislosti na použítom zariadení POWERWORKS s duálnym napätím.
* Použiteľné len pre sériu POWERWORKS s duálnym napätím 24 V / 48 V.
- SI/SL Akumulator POWERWORKS z dvojno napetostjo 24 V/48 V samodejno prilagodi zahtevano napetost – 24 V ali 48 V*, ki je odvisna od uporabljene naprave POWERWORKS z dvojno napetostjo.
* Možno uporabiti le v sklopu serije POWERWORKS z dvojno napetostjo 24/48 V.
- HU A POWERWORKS kettős feszültségű (24 V/48 V) akkumulátor automatikusan beállítja a szükséges feszültséget - 24 V vagy 48 V * értéket, a használt POWERWORKS kettős feszültségű készüléktől függően.
* Csak a POWERWORKS fettős feszültségű, 24/48 V sorozatú készülékekkel használható.
- HR POWERWORKS baterija s dva napona 24 V/48 V automatski se prilagođava potrebnom naponu - 24 V ili 48 V * u ovisnosti o tome koji se uređaj POWERWORKS za dva napona koristi.
* Može se koristiti samo u seriji POWERWORKS s dva napona 24/48 V.
- BG Акумулаторната батерия POWERWORKS за две напрежения 24V/48V автоматично регулира необходимото напрежение - 24V или 48V * в зависимост от използваното устройство за две напрежения POWERWORKS.
* Използваема само със серията POWERWORKS за две напрежения 24/48V.
- TR POWERWORKS çift voltaj 24V/48V pil otomatik olarak gerekli voltaja ayarlanır - 24V veya 48V * kullanılan POWERWORKS çift voltaj cihazına bağlıdır.
* Sadece POWERWORKS çift voltaj 24/48V serisi ile kullanılabilir.
- DK/DA POWERWORKS-batteriet med to spændingsfunktioner 24 V/48 V justerer automatisk den nødvendige spænding - 24 V eller 48 V * i henhold til hvilken POWERWORKS-enhed med to spændinger der bruges.
* Kan kun bruges med POWERWORKS-serien af enheder med to spændingsfunktioner 24/48 V.
- NO Det 24V/48V POWERWORKS-batteriet med dobbel spenning justerer den nødvendige spenningen automatisk - til 24V eller 48V *, avhengig av POWERWORKS-enheten med dobbel spenning som brukes.
* Kan kun brukes POWERWORKS 24/48V-serien.
- SE/SV POWERWORKS 24V/48V-batteri med dubbelspänning justerar automatiskt till den spänning som krävs - 24V eller 48V * beroende på den POWERWORKS-enhet för dubbelspänning som används.
* Kan endast användas med POWERWORKS 24V/48V-serien med dubbelspänning.
- FI POWERWORKS-kaksoisjänniteakku 24 V/48 V säätää automaattisesti tarvittavan jännitteen, 24 V tai 48 V *, riippuen käytetystä POWERWORKS-kaksoisjännitelaitteesta.
* Käytettävissä vain POWERWORKS-kaksoisjännitesarjassa 24/48 V.
- EE/ET POWERWORKS kahe pingevariandiga 24V/48V aku reguleerib vajalikku pinget automaatselt - 24V või 48V *, sõltuvalt kasutatavast POWERWORKS kahe pingevariandiga seadmest.
* Kasutatav ainult POWERWORKS kahe pingevariandiga 24/48V seeriaga.

1	Wichtige	4	4	Bedienung.....	5
	Sicherheitsanweisungen.....	4	4.1	Prüfen Sie die Batteriekapazität.....	5
2	Sicherheitshinweise und		5	Technische Daten.....	5
	Vorsichtsmaßnahmen.....	4	6	Garantie.....	6
3	Umweltsichere Entsorgung der				
	Batterien.....	4			

1 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Für die korrekte Verwendung, Wartung und Lagerung dieser Batterie ist es entscheidend, dass Sie die Anweisungen aus diesem Handbuch lesen und verstehen.

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, Feuergefahr, Explosion und Gefahr von Stromschlag oder täglichem Stromschlag zu vermeiden:

- Den Akkupack NICHT in das Ladegerät einsetzen, wenn das Gehäuse beschädigt ist. Gegen einen neuen Akkupack austauschen.
- Den Akkupack nur mit dem empfohlenen Ladegerät laden.
- NICHT versuchen, Anschlüsse des Akkupacks kurzzuschließen.

▲ WARNUNG

Wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gerät, sofort mindestens 15 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen. Sofort einen Arzt aufsuchen. Den Akkupack nicht im Regen oder unter nassen Bedingungen laden. Werkzeug, Akkupack oder Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Der Akkupack oder das Ladegerät dürfen nicht überhitzen. Wenn sie warm sind, warten Sie, bis sie abgekühlt sind. Nur bei Zimmertemperatur nachladen.
- Den Akkupack nicht in die Sonne oder in warme Umgebungen legen. Bei normaler Zimmertemperatur aufbewahren.
- Schattig, kühl und trocken aufbewahren, wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht geladen wird; die Batterie alle 2 Monate 2 Stunden lang aufladen.
- Die Zellen des Akkupacks können unter extremen Verwendung- oder Temperaturbedingungen ein kleines Leck entwickeln. Wenn die äußere Dichtung beschädigt ist und auslaufendes Material auf die Haut gerät:
 - Sofort mit Seife und Wasser waschen.
 - Mit Zitronensaft, Essig oder andere milder Säure neutralisieren.
- Wenn auslaufendes Material in die Augen gerät, den obigen Anweisungen folgen und einen Arzt aufsuchen.
- Vor der Verwendung prüfen, ob die Ausgangsspannung und der Strom des Batterie-ladegeräts sich zum Laden des Akkupacks eignet.
- Im Transport benötigt der Akkupack eine schützende Verpackung.
- Vorsichtig handhaben.
- Von Feuchtigkeit und Feuer entfernt halten.

2 SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Batterie nicht demontieren.
- Von Kindern fernhalten.
- Batterie nicht Wasser oder Salzwasser aussetzen; die Batterie sollte kühl und trocken gelagert werden und in eine kühle und trockene Umgebung gebracht werden.
- Lassen Sie die Temperatur nicht an Orten mit hohen Temperaturen, wie etwa in der Nähe eines Feuers, einer Heizung usw.
- Vertauschen Sie nicht den Plus- und Minuspol der Batterie.
- Verbinden Sie nie den Pluspol und den Minuspol der Batterie mit irgendwelchen metallischen Gegenständen miteinander.
- Klopfen, schlagen und treten Sie nie auf die Batterie.
- Nie direkte auf die Batterie löten oder die Batterie mit Nägeln oder anderen scharfen Werkzeugen durchstoßen.
- Wenn die Batterie ausläuft und Flüssigkeit ins Auge gerät, nicht das Auge reiben. Gut mit Wasser spülen.
- Sofort die Verwendung der Batterie einstellen, wenn die Batterie bei Verwendung einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, sich heiß anfühlt, die Farbe oder Form ändert oder anderweitig ungewöhnlich erscheint.

3 UMWELTSICHERE ENTSORGUNG DER BATTERIEN



▲ WARNUNG

Wenn der Akkupack aufreißt oder bricht, egal, ob es zu Lecks kommt oder nicht, laden Sie ihn nicht mehr auf und verwenden Sie ihn nicht mehr. Entsorgen Sie die Batterie und ersetzen Sie sie durch einen neuen Akkupack. **VERSUCHEN SIE NICHT, SIE ZU REPARIEREN!** Um Verletzungen und die Gefahr von Feuer, Explosion oder Stromschlag zu verhindern, und um Umweltschäden zu verhindern:

- Decken Sie die Anschlüsse der Batterie mit Hochleistungs-Klebeband ab.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, Bestandteile des Akkupacks zu entfernen oder zu zerstören.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, den Akkupack zu öffnen.
- Wenn ein Leck entsteht, sind die austretenden Elektrolyte korrosive und toxisch. Lassen Sie die Lösung **NICHT** in Augen oder auf die Haut gelangen und verschlucken Sie sie nicht.
- Geben Sie diese Batterien **NICHT** in den normale Haushaltsmüll.
- Verbrennen Sie sie **NICHT**.
- Geben Sie sie **NIRGENDS** hin, wo sie Teil einer Müllhalde oder des Feststoffabfallstroms Ihrer Gemeinde werden.
- Bringen Sie sie in ein zertifiziertes Recycling- oder Entsorgungszentrum.



Lampen	Kapazität
3 grüne Lampen	Die Batterie liegt bei 80-100 % Kapazität.
2 grüne Lampen	Die Batterie liegt bei 50-80 % Kapazität.
1 dauerhaft leuchtende grüne Lampe	Die Batterie liegt bei 20-50% Kapazität.
1 blinkende grüne Lampe	Die Batterie liegt bei 10-20% Kapazität.
Lampen gehen aus	Die Batterie liegt bei unter 10 % Kapazität und muss sofort nachgeladen werden.

- * 1. TASTE FÜR BATTEIREKAPAZITÄTSANZEIGE (BCI)
- 2. LICHTANZEIGE
- 3. BATTERIEANZEIGE

BATTERIESCHUTZFUNKTIONEN

Diese Lithium-Ionen Akkupacks sind mit Funktionen versehen, um die Lithium-Ionen-Zellen zu schützen und die Standzeit der Batterie zu maximieren.

Wenn das Werkzeug in der Verwendung nicht mehr funktioniert, lassen Sie den Auslöser los, um es zurückzusetzen und den Betrieb wieder aufzunehmen. Wenn das Werkzeug immer noch nicht funktioniert, muss die Batterie neu aufgeladen werden.

BETRIEB IN KALTEM WETTER

Der Lithium-Ionen Akkupack kann bei Temperaturen von bis zu -14°C (6,8°F) verwendet werden. Setzen Sie den Akkupack auf ein Werkzeug und verwenden Sie das Werkzeug ein einer leichten Anwendung. Nach etwa einer Minute wärmt sich der Pack auf und nimmt den normalen Betrieb auf.

4 BEDIENUNG

4.1 PRÜFEN SIE DIE BATTERIEKAPAZITÄT

Drücken Sie die Batteriekapazitätsanzeigetaste (BCI). Die Lampen leuchten der Batteriekapazität entsprechend auf. Siehe folgende Tabelle:



Lampen	Kapazität
3 grüne Lampen	Die Batterie liegt bei 80-100 % Kapazität.
2 grüne Lampen	Die Batterie liegt bei 50-80 % Kapazität.
1 dauerhaft leuchtende grüne Lampe	Die Batterie liegt bei 20-50% Kapazität.
1 blinkende grüne Lampe	Die Batterie liegt bei 10-20% Kapazität.
Lampen gehen aus	Die Batterie liegt bei unter 10 % Kapazität und muss sofort nachgeladen werden.

5 TECHNISCHE DATEN

Modell	P24B2
Batterie	21,6V 2,0AH, 43,2Wh 24V MAX
Spannung pro Zelle	3,6V
Zellanzahl	6

Ladezeit	60 Min. (Ladegerät CAM805 verwenden)
	30 Min. (Ladegerät CAM806 verwenden)

Modell	P2448B2
Batterie	21,6V \equiv 4,0AH, 86,4Wh 24V MAX
	43,2V \equiv 2,0AH, 86,4Wh 48V MAX
Spannung pro Zelle	3,6V
Zellanzahl	12
Ladezeit	120 Min. (Ladegerät CAM805 verwenden)
	60 Min. (Ladegerät CAM806 verwenden)

Modell	P2448B4
Batterie	21,6V \equiv 8,0AH, 172,8Wh 24V MAX
	43,2V \equiv 4,0AH, 172,8Wh 48V MAX
Spannung pro Zelle	3,6V
Zellanzahl	24
Ladezeit	240 Min. (Ladegerät CAM805 verwenden)
	120 Min. (Ladegerät CAM806 verwenden)

Modell	P2448B6
Batterie	21,6V \equiv 12,0AH, 259,2Wh 24V MAX
	43,2V \equiv 6,0AH, 259,2Wh 48V MAX
Spannung pro Zelle	3,6V
Zellanzahl	24
Ladezeit	360 Min. (Ladegerät CAM805 verwenden)
	180 Min. (Ladegerät CAM806 verwenden)

fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

6 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von POWERWORKS)

Die POWERWORKS-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/ Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie

1	Avvertenze di sicurezza importanti.....	8	4	Utilizzo.....	9
2	Precauzioni di sicurezza.....	8	4.1	Controllo della capacità della batteria.....	9
3	Smaltimento della batteria nel rispetto dell'ambiente.....	8	5	Specifiche tecniche.....	9
			6	Garanzia.....	10

1 AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Per l'uso, la manutenzione e la conservazione corretti della batteria, è essenziale leggere e comprendere le istruzioni riportate in questo manuale.

Per evitare il rischio di esplosione, incendio, scossa elettrica e lesioni gravi:

- se l'involucro del gruppo batteria è incrinato o danneggiato, **NON** inserirlo nel caricabatteria, ma sostituirlo con un nuovo gruppo batteria;
- ricaricare il gruppo batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato;
- **NON** tentare di cortocircuitare i terminali del gruppo batteria.

▲ AVVERTIMENTO

Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti, quindi consultare un medico. Non ricaricare il gruppo batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi. Non immergere l'apparecchio, il gruppo batteria o il caricabatteria in acqua o altri liquidi.

- Evitare il surriscaldamento del gruppo batteria o dell'apparecchio. Se sono caldi, lasciarli raffreddare. Effettuare la ricarica esclusivamente a temperatura ambiente.
- Non conservare il gruppo batteria esposto alla luce solare diretta o in ambienti caldi. Conservarlo a temperatura ambiente.
- Conservare la batteria in un ambiente buio, fresco e asciutto quando non è usata per un lungo periodo; ricaricarla per 2 ore ogni 2 mesi.
- Le celle del gruppo batteria potrebbero presentare piccole perdite in caso di uso intensivo o temperature eccessive. Se il sigillo esterno è danneggiato e il liquido entra a contatto con la pelle:
 - lavare immediatamente l'area con acqua e sapone;
 - neutralizzare il liquido con succo di limone, aceto o altre sostanze leggermente acide.
- Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rispettare le istruzioni precedenti e contattare un medico.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione e la corrente del caricabatteria siano adatti al gruppo batteria da ricaricare.
- Durante il trasporto, il gruppo batteria deve essere imballato.
- Manipolare con attenzione.
- Tenere al riparo da fiamme e umidità.

2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Non disassemblare la batteria.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Non esporre la batteria all'acqua dolce o salata. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Non esporre la batteria a fonti di calore come fiamme, stufe, ecc.
- Non invertire il terminale positivo e il terminale negativo della batteria.
- Non collegare il terminale positivo e il terminale negativo della batteria tra di loro con un oggetto metallico.
- Non urtare, colpire o calpestare la batteria.
- Non effettuare saldature direttamente sulla batteria e non forarla con chiodi o altri utensili appuntiti.
- Se la batteria presenta perdite e il liquido entra a contatto con gli occhi, non strofinarli. Risciacquarli con acqua.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria se durante l'uso emette un odore insolito, è molto calda, cambia forma o colore o assume un aspetto anomalo.

3 SMALTIMENTO DELLA BATTERIA NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE



▲ AVVERTIMENTO

Se il gruppo batteria si incrina o si rompe, con o senza perdite, non ricaricarlo e non usarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batteria. **NON TENTARE DI RIPARARLO!** Per evitare il rischio di incendio, esplosione, scossa elettrica e lesioni, e per evitare di danneggiare l'ambiente:

- coprire i terminali della batteria con del nastro isolante;
- **NON** tentare di rimuovere o distruggere alcun componente della batteria;
- **NON** tentare di aprire il gruppo batteria;
- in caso di perdite, gli elettroliti rilasciati sono tossici e corrosivi; **NON** far entrare il liquido a contatto con gli occhi o la pelle, e non ingerirlo;
- **NON** gettare la batteria insieme ai rifiuti domestici indifferenziati;
- **NON** bruciarla;
- **NON** gettare la batteria in luoghi da cui può finire in discariche o nel flusso dei rifiuti solidi urbani;
- portarla presso un centro di smaltimento o riciclaggio certificato.

4 UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DELLA CAPACITÀ DELLA BATTERIA

Premere il pulsante di stato della batteria (BCI). Le spie si illumineranno in base alla capacità della batteria, come illustrato di seguito.



Spie	Capacità
3 spie verdi	La capacità della batteria è al 80-100%
2 spie verdi	La capacità della batteria è al 50-80%
1 spia verde fissa	La capacità della batteria è al 20-50%
1 spia verde lampeggiante	La capacità della batteria è al 10-20%
Nessuna spia accesa	La capacità della batteria è inferiore al 10% e deve essere ricaricata immediatamente.



Spie	Capacità
3 spie verdi	La capacità della batteria è al 80-100%
2 spie verdi	La capacità della batteria è al 50-80%
1 spia verde fissa	La capacità della batteria è al 20-50%
1 spia verde lampeggiante	La capacità della batteria è al 10-20%
Nessuna spia accesa	La capacità della batteria è inferiore al 10% e deve essere ricaricata immediatamente.

- * 1. PULSANTE DI STATO DELLA BATTERIA (BCI)
- 2. INDICATORE LUMINOSO
- 3. INDICATORE BATTERIA

FUNZIONI DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA

Questo gruppo batteria agli ioni di litio è dotato di funzioni che proteggono le celle agli ioni di litio e massimizzano la durata di vita della batteria.

Se l'apparecchio si arresta durante l'uso, rilasciare l'interruttore per spegnerlo, quindi riaccenderlo. Se l'apparecchio continua a non funzionare, è necessario ricaricare la batteria.

FUNZIONAMENTO A BASSE TEMPERATURE

Il gruppo batteria agli ioni di litio può essere usato a temperature non inferiori a -14°C (6.8°F). Inserire il gruppo batteria in un apparecchio e usare l'apparecchio per un lavoro leggero. Dopo circa un minuto, il gruppo batteria si sarà riscaldato e funzionerà normalmente.

5 SPECIFICHE TECNICHE

Modello	P24B2
Batteria	21,6 V \approx 2,0 AH, 43,2 Wh 24 V MAX
Tensione per cella	3,6 V
Numero di celle	6
Tempo di ricarica	60 minuti (con caricabatteria CAM805)
	30 minuti (con caricabatteria CAM806)

Modello	P2448B2
Batteria	21,6 V \approx 4,0 AH, 86,4 Wh 24 V MAX
	43,2 V \approx 2,0 AH, 86,4 Wh 48 V MAX
Tensione per cella	3,6 V
Numero di celle	12
Tempo di ricarica	120 minuti (con caricabatteria CAM805)
	60 minuti (con caricabatteria CAM806)

Modello	P2448B4
Batteria	21,6 V \approx 8,0 AH, 172,8 Wh 24 V MAX
	43,2 V \approx 4,0 AH, 172,8 Wh 48 V MAX
Tensione per cella	3,6 V
Numero di celle	24
Tempo di ricarica	240 minuti (con caricabatteria CAM805)
	120 minuti (con caricabatteria CAM806)

Modello	P2448B6
Batteria	21,6 V \equiv 12,0 AH, 259,2 Wh 24 V MAX
	43,2 V \equiv 6,0 AH, 259,2 Wh 48 V MAX
Tensione per cella	3,6 V
Numero di celle	24
Tempo di ricarica	360 minuti (con caricabatteria CAM805)
	180 minuti (con caricabatteria CAM806)

6 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul POWERWORKS sito web.)

POWERWORKS offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

1	Instructions de sécurité importantes.....	12	4	Fonctionnement.....	13
			4.1	Contrôle de capacité de batterie.....	13
2	Précautions et notes de sécurité.....	12	5	Données techniques.....	13
3	Mise au rebut écologique de la batterie.....	12	6	Garantie.....	14

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour un usage, une maintenance et un stockage corrects de cette batterie, il s'avère crucial que vous ayez lu et compris les instructions fournies dans ce manuel.

Pour éviter les blessures graves, risque d'incendie, explosion et danger de décharge électrique ou d'électrocution :

- Si le boîtier du pack-batterie est fissuré ou endommagé, NE l'insérez PAS dans le chargeur. Remplacez-le par un pack-batterie neuf.
- Chargez le pack-batterie uniquement avec le chargeur recommandé.
- NE tentez PAS de court-circuiter une quelconque borne du pack-batterie.

▲ AVERTISSEMENT

Si du fluide de batterie entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Faites immédiatement appel à un médecin. Ne chargez pas le pack-batterie sous la pluie ou en présence d'humidité. N'immergez pas l'outil, le pack-batterie ou le chargeur dans l'eau ou un autre liquide.

- Ne laissez pas le pack-batterie ou le chargeur surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir. Rechargez uniquement à température de la pièce.
- N'exposez pas le pack-batterie au soleil ou à un environnement chaud. Conservez à température de la pièce normale.
- Conservez dans un endroit sec, ombragé et frais si la batterie n'est pas chargée pendant une période prolongée. Chargez la batterie pendant 2 heures tous les 2 mois.
- Les cellules du pack-batterie peuvent développer une petite fuite sous des conditions de température ou de service extrêmes. Si le joint extérieur est cassé et la fuite touche votre peau :
 - Lavez immédiatement au savon et à l'eau.
 - Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide peu puissant.
- Si la fuite touche vos yeux, suivez les instructions précédentes et faites appel à un médecin.
- Avant usage, assurez-vous que la tension et le courant du chargeur de batterie sont adaptés à la charge du pack-batterie.
- Durant le transport, rangez le pack-batterie dans un emballage de protection.
- Manipulez avec soin.
- Maintenez à l'écart de l'humidité et du feu.

2 PRÉCAUTIONS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Ne démontez pas la batterie.
- Maintenez à l'écart des enfants.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée. Conservez la batterie à un endroit frais et sec et placez-la dans un environnement frais et sec.
- N'exposez pas la batterie à une température élevée, ainsi à proximité d'un feu, d'un chauffage, etc.
- N'inversez pas les bornes positive et négative de la batterie.
- Ne connectez pas les bornes positive et négative de la batterie entre elles avec un quelconque objet métallique.
- Ne heurtez, ne frappez et ne marchez pas sur la batterie.
- Ne soudez pas directement sur la batterie et ne la percez pas avec des clous ou autres outils à bords saillants.
- En cas de fuite de la batterie et si le fluide entre en contact avec des yeux, ne les frottez pas. Rincez bien à l'eau.
- Cessez immédiatement l'usage de la batterie si, pendant son utilisation, elle émet une odeur inhabituelle, elle semble chaude, elle change de couleur ou de forme, voire paraît autrement anormale.

3 MISE AU REBUT ÉCOLOGIQUE DE LA BATTERIE



▲ AVERTISSEMENT

En cas de rupture ou de fissure du pack-batterie, avec ou sans fuite, ne le rechargez et ne l'utilisez pas. Mettez la batterie au rebut et remplacez-la par un pack-batterie neuf. **NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION !** Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou décharge électrique et toute blessure et afin d'éviter de nuire à l'environnement :

- Couvrez les bornes de batterie avec un ruban adhésif résistant.
- **NE TENTEZ PAS** de retirer ou détruire un quelconque composant de pack-batterie.
- **NE TENTEZ PAS** d'ouvrir le pack-batterie.
- Si une fuite se développe, les électrolytes diffusés sont corrosifs et toxiques. **ÉVITEZ** que la solution n'entre en contact avec les yeux et abstenez-vous de l'avalier.
- **NE JETEZ PAS** ces batteries avec vos déchets ménagers normaux.
- **N'INCINÉREZ PAS.**
- **NE LES JETEZ PAS** dans le cadre d'une déchetterie ou d'un flux de déchets solides municipal.
- Apportez-les à une déchetterie ou un centre de recyclage certifié.

4 FONCTIONNEMENT

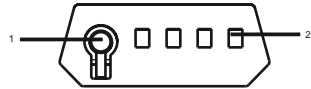
4.1 CONTRÔLE DE CAPACITÉ DE BATTERIE

Appuyez sur le bouton BCI (Battery capacity indicator - Indicateur de capacité de batterie). Les témoins s'allument selon le niveau de capacité de la batterie.

Voir le tableau suivant :



Témoins	Capacité
3 témoins verts	La batterie affiche une capacité de 80-100%.
2 témoins verts	La batterie affiche une capacité de 50-80%.
1 témoin vert	La batterie affiche une capacité de 20-50%.
1 témoin vert clignotant	La batterie affiche une capacité de 10-20%.
Témoins éteints	La batterie affiche une capacité inférieure à 10% et doit être chargée immédiatement.



Témoins	Capacité
3 témoins verts	La batterie affiche une capacité de 80-100%.
2 témoins verts	La batterie affiche une capacité de 50-80%.
1 témoin vert	La batterie affiche une capacité de 20-50%.
1 témoin vert clignotant	La batterie affiche une capacité de 10-20%.
Témoins éteints	La batterie affiche une capacité inférieure à 10% et doit être chargée immédiatement.

- * 1. BOUTON BCI (INDICATEUR DE CAPACITÉ DE BATTERIE)
2. MESURE DE TÉMOINS
3. MESURE DE BATTERIE

FONCTIONS DE PROTECTION DE BATTERIE

Ces pack-batteries lithium-ion sont conçus avec des fonctions de protection des cellules lithium-ion et de maximisation de la vie de la batterie.

Si l'outil cesse de fonctionner, relâchez la gâchette pour réinitialiser et reprendre le travail. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, rechargez la batterie.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Le pack-batterie lithium-ion peut fonctionner par des températures atteignant -14°C (6,8°F). Placez le pack-batterie sur l'outil et utilisez l'outil pour une application peu exigeante. Après environ une minute, le pack chauffe et commence à fonctionner normalement.

5 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	P24B2
Batterie	21,6V --- 2,0AH, 43,2Wh, 24V MAX
Tension par cellule	3,6V
Nombre de cellules	6
Temps de charge	60min. (usage de chargeur CAM805)
	30min. (usage de chargeur CAM806)

Modèle	P2448B2
Batterie	21,6V --- 4,0AH, 86,4Wh, 24V MAX
	43,2V --- 2,0AH, 86,4Wh, 48V MAX
Tension par cellule	3,6V
Nombre de cellules	12
Temps de charge	120min. (usage de chargeur CAM805)
	60min. (usage de chargeur CAM806)

Modèle	P2448B4
Batterie	21,6V --- 8,0AH, 172,8Wh, 24V MAX
	43,2V --- 4,0AH, 172,8Wh, 48V MAX
Tension par cellule	3,6V
Nombre de cellules	24
Temps de charge	240min. (usage de chargeur CAM805)
	120min. (usage de chargeur CAM806)

Modèle	P2448B6
Batterie	21,6V --- 12,0AH, 259,2Wh, 24V MAX
	43,2V --- 6,0AH, 259,2Wh, 48V MAX
Tension par cellule	3,6V
Nombre de cellules	24
Temps de charge	360min. (usage de chargeur CAM805)
	180min. (usage de chargeur CAM806)

sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

6 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de POWERWORKS)

La garantie POWERWORKS est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant

1	Important Safety Instructions.....	16	4	Operation.....	17
2	Safety notes and precautions.....	16	4.1	Check battery capacity.....	17
3	Environmentally safe battery disposal.....	16	5	Technical data.....	17
			6	Warranty.....	17

1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is crucially important that you read and understand the instructions given in this manual.

To avoid serious injury, risk of fire, explosion and danger of electric shock or electrocution:

- If the battery pack case is cracked or damaged, DO NOT insert into the charger. Replace with a new battery pack.
- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- DO NOT try to short circuit any terminals of battery pack.

▲ WARNING

If the battery fluid gets in your eyes, flush immediately with clean water for at least 15 minutes. Get immediate medical attention. Do not charge the battery pack in rain or in wet conditions. Do not immerse the tool, battery pack, or charger in water or other liquid.

- Do not allow the battery pack or charger to overheat. If they are warm, allow them to cool down. Recharge only at room temperature.
- Do not place the battery pack in the sun or in a warm environment. Keep at normal room temperature.
- Keep in shady, cool and dry condition, if the battery is not charged for a long time; charge the battery for 2 hours every 2 months.
- The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:
 - Use soap and water to wash immediately.
 - Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild acid.
- If leakage gets in your eyes, follow instructions above and seek medical attention.
- Please check prior use, if output voltage and current of the battery charger is suitable for the charging battery pack.
- During transporting, the battery pack needs protective packaging.
- Handle with care.
- Keep away from humidity and fire.

2 SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS

- Do not disassemble the battery.
- Keep away from the children.

- Do not expose the battery to water or salt water, battery should be stored in a cool and dry location and should place the battery in cool and dry environment.
- Do not place the battery in high-temperature locations, such as near a fire, heater, etc.
- Do not reverse the positive terminal and the negative terminal of the battery.
- Do not connect the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other with any metal objects.
- Do not knock, strike or step on the battery.
- Do not solder directly onto the battery and pierce the battery with nails or other edge tools.
- In the event that the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water.
- Immediately discontinue use of the battery, if, while using the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.

3 ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL



▲ WARNING

If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of the battery and replace with a new battery pack. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT! To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- DO NOT attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- DO NOT attempt to open the battery pack.
- If a leak develops, the released electrolytes are corrosive and toxic. DO NOT get the solution in the eyes or on skin, and do not swallow it.
- DO NOT place these batteries in your regular household trash.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal centre.

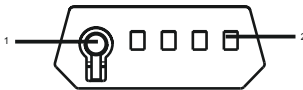
4 OPERATION

4.1 CHECK BATTERY CAPACITY

Press the battery capacity indicator (BCI) button. The lights will illuminate according to the batteries capacity level. See chart below:



Lights	Capacity
3 Green Lights	The battery is at 80-100%capacity.
2 Green Lights	The battery is at 50-80% capacity.
1 Solid Green Light	The battery is at 20-50% capacity.
1 Blinking Green Light	The battery is at 10-20% capacity.
Lights go out	The battery is under 10% capacity and requires charging immediately



Lights	Capacity
3 Green Lights	The battery is at 80-100%capacity.
2 Green Lights	The battery is at 50-80% capacity.
1 Solid Green Light	The battery is at 20-50% capacity.
1 Blinking Green Light	The battery is at 10-20% capacity.
Lights go out	The battery is under 10% capacity and requires charging immediately

- * 1. BATTERY CAPACITY INDICATOR (BCI) BUTTON
- 2. LIGHT METRE
- 3. BATTERY METRE

BATTERY PROTECTION FEATURES

This lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

COLD WEATHER OPERATION

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to -14°C (6.8°F). Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

5 TECHNICAL DATA

Model	P24B2
Battery	21.6V \approx 2.0AH, 43.2Wh 24V MAX
Voltage per cell	3.6V
Cell number	6
Charge time	60min. (use CAM805 Charger)
	30min. (use CAM806 Charger)

Model	P2448B2
Battery	21.6V \approx 4.0AH, 86.4Wh 24V MAX
	43.2V \approx 2.0AH, 86.4Wh 48V MAX
Voltage per cell	3.6V
Cell number	12
Charge time	120min. (use CAM805 Charger)
	60min. (use CAM806 Charger)

Model	P2448B4
Battery	21.6V \approx 8.0AH, 172.8Wh 24V MAX
	43.2V \approx 4.0AH, 172.8Wh 48V MAX
Voltage per cell	3.6V
Cell number	24
Charge time	240min. (use CAM805 Charger)
	120min. (use CAM806 Charger)

Model	P2448B6
Battery	21.6V \approx 12.0AH, 259.2Wh 24V MAX
	43.2V \approx 6.0AH, 259.2Wh 48V MAX
Voltage per cell	3.6V
Cell number	24
Charge time	360min. (use CAM805 Charger)
	180min. (use CAM806 Charger)

6 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on POWERWORKS webpage)

The POWERWORKS warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

EN

Nederlands

1	Belangrijke		4	Gebruik.....	21
	veiligheidsinstructies.....	20	4.1	Controleer de capaciteit van de accu.....	21
2	Veiligheidsinstructies en		5	Technische gegevens.....	21
	voorzorgsmaatregelen.....	20	6	Garantie.....	22
3	Voer de accu op een				
	milieubewuste manier af.....	20			

NL

1 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor het juiste gebruik, onderhoud en opslag van deze accu is het van cruciaal belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.

Om ernstig letsel, gevaar voor brand, explosie en een elektrische schok of elektrocutie te voorkomen:

- Als het accupack scheuren heeft of is beschadigd, mag u hem NIET aansluiten op de oplader. Vervangen door een nieuw accupack.
- Laad het accupack alleen op met de aanbevolen oplader.
- Probeer de polen van het accupack NIET te kortsluiten.

▲ WAARSCHUWING

Als u accuvloeistof in uw ogen krijgt, dient u ze direct gedurende minstens 15 minuten uit te spoelen met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Laak het accupack niet op in de regen of in vochtige omgevingen. Dompel het gereedschap, accupack of de oplader niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Laat het accupack of de oplader niet oververhit worden. Laat ze afkoelen als ze warm zijn. Alleen opladen bij kamertemperatuur.
- Plaats het accupack niet in de zon of in een warme omgeving. Bewaar het bij normale kamertemperatuur.
- Berg het op in een schaduwrijke, koele en droge omgeving als de accu gedurende een langere periode niet wordt gebruikt; laad de accu alle 2 maanden gedurende 2 uur op.
- De cellen van het accupack kunnen bij extreem gebruik of extreme temperaturen gaan lekken. Als de buitenste ommanteling defect is en het lekkende materiaal op uw huid komt:
 - Gebruik water en zeep om onmiddellijk te wassen.
 - Neutraliseer met citroensap, azijn of een ander mild zuur.
- Als u het lekkende materiaal in uw ogen krijgt, dient u bovenstaande instructies op te volgen en direct medische hulp te zoeken.
- Controleer voor gebruik of de uitgangsspanning en -stroom van de acculader geschikt is voor het opladen van het accupack.
- Tijdens het transport moet het accupack in een beschermende verpakking bevinden.
- Ga voorzichtig te werk.
- Uit de buurt van vocht en vuur houden.

2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Demonteer de accu niet.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Stel de accu niet bloot aan water of zoutwater. Berg de accu op in een koele en droge ruimte.
- Plaats de accu niet op locaties met een hoge temperatuur, zoals in de buurt van vuur, verwarming enz.
- Verwissel nooit de pluspool en de minpool van de accu.
- Sluit de pluspool en de minpool van de accu nooit op elkaar aan met behulp van metalen voorwerpen.
- Sla, stoet en stap niet op de accu.
- Soldeer niet rechtstreeks op de accu en doorboor de accu niet met spijkers of andere puntige voorwerpen.
- Als de accu lekt en de vloeistof in het oog komt, mag niet in het oog worden gewreven. Goed afspoelen met water.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de accu, als tijdens gebruik van de accu een vreemde geur ontstaat, hij warm wordt, van kleur verandert, van vorm verandert of op een andere manier abnormaal eruit ziet.

3 VOER DE ACCU OP EEN MILIEUBEWUSTE MANIER AF



▲ WAARSCHUWING

Als het accupack scheurt of breekt, met of zonder lekkages, mag u hem niet meer opladen of gebruiken. Voer de accu af en vervang hem door een nieuw accupack. **PROBEER HET NIET TE REPAREREN!** Om letsel en het risico op brand, explosie of een elektrische schok te voorkomen en om schade aan het milieu te voorkomen:

- Dek de aansluitingen van de accu af met heavy-duty plakband.
- Probeer NOOIT onderdelen van het accupack te verwijderen of te vernietigen.
- Probeer het accupack NOOIT te openen.
- Als zich een lek ontwikkelt, zijn de vrijgekomen elektrolyten corrosief en giftig. Krijg de oplossing NIET in de ogen of op de huid en niet inslikken.
- Voer deze accu's NIET af via het huishoudelijk afval.
- NIET verbranden.
- Voer ze NIET zo af dat ze op de vuilstort of bij het gemeentelijk afval terecht komen.
- Voer ze af via het KCA of een verwijderingscentrum.

4 GEBRUIK

4.1 CONTROLEER DE CAPACITEIT VAN DE ACCU

Druk op de accuvermogenknop. De lampen branden in overeenkomstig het capaciteitsniveau van de accu's. Zie onderstaande tabel:



Lampjes	Capaciteit
3 groene lampjes	De accu heeft een capaciteit van 80-100%.
2 groene lampjes	De accu heeft een capaciteit van 50-80%.
1 constant brandend groen lampje	De accu heeft een capaciteit van 20-50%.
1 knipperend groen lampje	De accu heeft een capaciteit van 10-20%.
Lampjes gaan uit	De accu heeft minder dan 10% capaciteit en moet direct worden opgeladen



Lampjes	Capaciteit
3 groene lampjes	De accu heeft een capaciteit van 80-100%.
2 groene lampjes	De accu heeft een capaciteit van 50-80%.
1 constant brandend groen lampje	De accu heeft een capaciteit van 20-50%.
1 knipperend groen lampje	De accu heeft een capaciteit van 10-20%.
Lampjes gaan uit	De accu heeft minder dan 10% capaciteit en moet direct worden opgeladen

- * 1. ACCUCAPACITEIT INDICATOR (BCI) KNOP
2. LICHT METER
3. ACCU METER

ACCUBESCHERMINGSEIGENSCHAPPEN

Deze lithium-ion accupacks zijn ontworpen met functies die de lithium-ion-cellen beschermen en de levensduur van de accu maximaliseren.

Als het gereedschap tijdens het gebruik stopt, laat u de schakelaar los om te resetten en de werkzaamheden te hervatten. Als het gereedschap nog steeds niet werkt, moet de accu worden opgeladen.

WERKING BIJ KOUD WEER

Het lithium-ion accupack kan worden gebruikt bij temperaturen tot -14°C (6,8°F). Plaats het accu-pack in een gereedschap en gebruik het gereedschap voor lichte werkzaamheden. Na ongeveer een minuut wordt het accupack warm en kunt u met het normale gebruik beginnen.

5 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	P242B2
Accu	21,6V \approx 2.0AH, 43.2Wh 24V MAX
Voltage per cel	3,6V
Celnummer	6
Laadduur	60min. (gebruik de CAM805 oplader)
	30min. (gebruik de CAM806 oplader)

Model	P2448B2
Accu	21,6V \approx 4.0AH, 86.4Wh 24V MAX
	43,2V \approx 2.0AH, 86.4Wh 48V MAX

Voltage per cel	3,6V
Celnummer	12
Laadduur	120min. (gebruik de CAM805 oplader)
	60min. (gebruik de CAM806 oplader)

Model	P2448B4
Accu	21,6V --- 8.0AH, 172.8Wh 24V MAX
	43,2V --- 4.0AH, 172.8Wh 48V MAX
Voltage per cel	3,6V
Celnummer	24
Laadduur	240min. (gebruik de CAM805 oplader)
	120min. (gebruik de CAM806 oplader)

Model	P2448B6
Accu	21,6V --- 12.0AH, 259.2Wh 24V MAX
	43,2V --- 6.0AH, 259.2Wh 48V MAX
Voltage per cel	3,6V
Celnummer	24
Laadduur	360min. (gebruik de CAM805 oplader)
	180min. (gebruik de CAM806 oplader)

6 GARANTIE

(De volledige garantievooraarden zijn terug te vinden op de POWERWORKS website)

De POWERWORKS garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

1	Instrucciones importantes de seguridad.....	24	4	Funcionamiento.....	25
2	Notas y precauciones de seguridad.....	24	4.1	Comprobación de la capacidad de la batería.....	25
3	Eliminación de batería segura para el medio ambiente.....	24	5	Datos técnicos.....	25
			6	Garantía.....	26

1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para el uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de esta batería, es de vital importancia que lea y entienda las instrucciones que se dan en este manual.

Para evitar lesiones graves, el riesgo de incendio, explosión y el peligro de descarga eléctrica o electrocución:

- Si la carcasa de la batería está agrietada o dañada, NO la inserte en el cargador. Sustituya por una batería nueva.
- Cargue la batería únicamente con el cargador recomendado.
- NO intente cortocircuitar los terminales de la batería.

▲ AVISO

Si le entra fluido de batería en los ojos, lave inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica inmediata. No cargue la batería bajo la lluvia o en condiciones de humedad. No sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en agua u otro líquido.

- No permita que la batería o el cargador se sobrecaliente. Si están calientes, deje que se enfríen. Recargue únicamente a temperatura ambiente.
- No coloque la batería al sol o en un entorno cálido. Manténgala a temperatura ambiente normal.
- Manténgala en un lugar fresco, seco y a la sombra; si la batería no se carga durante un periodo prolongado, cargue la batería durante 2 horas cada 2 meses.
- Las celdas de la batería pueden sufrir una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura. Si la junta externa se rompe y la fuga entra en contacto con la piel:
 - Utilice jabón y agua para lavar inmediatamente.
 - Neutralice con zumo de limón, vinagre u otro ácido suave.
- Si la fuga entra en contacto con los ojos, siga las instrucciones anteriores y busque atención médica.
- Antes del uso, compruebe si la tensión de salida y la corriente del cargador de la batería son adecuadas para cargar la batería.
- Durante el transporte, la batería necesita un embalaje de protección.
- Manipule con cuidado.
- Mantenga lejos de la humedad y el fuego.

2 NOTAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No desmonte la batería.
- Mantenga lejos de los niños.
- No exponga la batería al agua o al agua salada; la batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco y debe colocarse en un entorno fresco y seco.
- No coloque la batería en lugares con temperatura elevada, como cerca de una chimenea, un calentador, etc.
- No invierta el terminal positivo y el terminal negativo de la batería.
- No conecte el terminal positivo y el terminal negativo de la batería entre sí con un objeto metálico.
- No golpee, sacuda ni pise la batería.
- No suelde directamente sobre la batería ni perforo la batería con clavos u otras herramientas afiladas.
- En caso de que la batería tenga fugas y el fluido entre en contacto con los ojos, no se frote los ojos. Lave bien con agua.
- Deje de usar inmediatamente la batería si, durante el uso esta emite un olor anormal, se nota caliente, cambia de color, cambia de forma o tiene un aspecto anormal de alguna otra manera.

3 ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE



▲ AVISO

Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- Si se produce una fuga, los electrolitos liberados son corrosivos y tóxicos. NO deje que la solución entre en contacto con los ojos o la piel, y no la ingiera.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incinere.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos urbanos.
- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

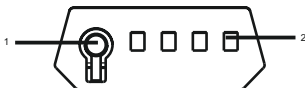
4 FUNCIONAMIENTO

4.1 COMPROBACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA

Pulse el botón indicador de capacidad de la batería (BCI). Los pilotos se iluminarán según el nivel de capacidad de las baterías. Véase el siguiente cuadro:



Pilotos	Capacidad
3 pilotos verdes	La batería está al 80-100% de capacidad.
2 pilotos verdes	La batería está al 50-80% de capacidad.
1 piloto verde continuo	La batería está al 20-50% de capacidad.
1 piloto verde intermitente	La batería está al 10-20% de capacidad.
Los pilotos se apagan	La batería está por debajo del 10% de capacidad y debe cargarse inmediatamente



Pilotos	Capacidad
3 pilotos verdes	La batería está al 80-100% de capacidad.
2 pilotos verdes	La batería está al 50-80% de capacidad.
1 piloto verde continuo	La batería está al 20-50% de capacidad.
1 piloto verde intermitente	La batería está al 10-20% de capacidad.
Los pilotos se apagan	La batería está por debajo del 10% de capacidad y debe cargarse inmediatamente

- * 1. BOTÓN INDICADOR DE CAPACIDAD DE BATERÍA (BCI)
- 2. MEDIDOR DE PILOTOS
- 3. MEDIDOR DE BATERÍA

FUNCIONES DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Estas baterías de iones de litio se han diseñado con funciones que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la vida útil de la batería.

Si la herramienta se detiene durante el uso, suelte el gatillo para restablecer y reanudar el funcionamiento. Si la herramienta sigue sin funcionar, la batería debe recargarse.

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES DE FRÍO

La batería de iones de litio puede utilizarse a temperaturas de hasta -14°C (6,8°F). Coloque la batería en una herramienta y utilice la herramienta en una aplicación de trabajo ligero. Después de aproximadamente un minuto, la batería se calentará y empezará a funcionar normalmente.

5 DATOS TÉCNICOS

Modelo	P24B2
Batería	21,6V --- 2,0AH, 43,2Wh 24V MÁX.
Tensión por celda	3,6V
Número de celdas	6
Tiempo de carga	60min. (utilice el cargador CAM805)
	30min. (utilice el cargador CAM806)

Modelo	P2448B2
Batería	21,6V --- 4,0AH, 86,4Wh 24V MÁX.
	43,2V --- 2,0AH, 86,4Wh 48V MÁX.

Tensión por celda	3,6V
Número de celdas	12
Tiempo de carga	120min. (utilice el cargador CAM805)
	60min. (utilice el cargador CAM806)

fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

Modelo	P2448B4
Batería	21,6V \equiv 8,0AH, 172,8Wh 24V MÁX.
	43,2V \equiv 4,0AH, 172,8Wh 48V MÁX.
Tensión por celda	3,6V
Número de celdas	24
Tiempo de carga	240min. (utilice el cargador CAM805)
	120min. (utilice el cargador CAM806)

Modelo	P2448B6
Batería	21,6V \equiv 12,0AH, 259,2Wh 24V MÁX.
	43,2V \equiv 6,0AH, 259,2Wh 48V MÁX.
Tensión por celda	3,6V
Número de celdas	24
Tiempo de carga	360min. (utilice el cargador CAM805)
	180min. (utilice el cargador CAM806)

6 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de POWERWORKS)

La garantía de POWERWORKS es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del

1	Důležité bezpečnostní pokyny.....	28	4	Provoz.....	29
2	Bezpečnostní pokyny a bezpečnostní opatření.....	28	4.1	Kontrola kapacity baterie.....	29
3	Ekologická likvidace baterie.....	28	5	Technické údaje.....	29
			6	Záruka.....	30

1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro správné používání, údržbu a skladování této baterie je velmi důležité, abyste si přečetli a porozuměli pokynům uvedeným v této příručce.

Pro zabránění vážnému zranění, nebezpečí požáru, výbuchu a nebezpečí úrazu nebo usmrcení elektrickým proudem:

- Pokud je pouzdro akumulátoru prasklé nebo poškozené, NEVKLÁDEJTE do nabíječky. Vyměňte za nový akumulátor.
- Nabíjejte akumulátor pouze s doporučenou nabíječkou.
- NEPOKOUŠEJTE se zkratovat žádné svorky baterie.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud se bateriová kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte čistou vodou po dobu nejméně 15 minut. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor nenabíjejte v dešti nebo za mokřých podmínek. Nástroj, akumulátor, nebo nabíječku neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

- Nedovolte, aby se akumulátor nebo nabíječka přehřály. Pokud jsou teplé, nechte je ochladit. Nabíjejte pouze při pokojové teplotě.
- Neumísťujte akumulátor na slunce nebo do teplého prostředí. Udržujte při normální pokojové teplotě.
- Uchovávejte na stinném, chladném a suchém místě, pokud není baterie delší dobu nabíjena; nabíjejte baterii po dobu 2 hodin každé 2 měsíce.
- Akumulátorové články mohou vykazovat malou netěsnost za extrémních podmínek použití nebo teplotních podmínek. Pokud je vnější těsnění rozbité a únik se dostane na kůži:
 - okamžitě umyjte postižené místo mýdlem a vodou.
 - Neutralizujte s citronovou šťávou, octem nebo jinou mírnou kyselinou.
- Pokud se uniknutá kapalina dostane do očí, postupujte podle výše uvedených pokynů a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou výstupní napětí a proud nabíječky vhodné pro nabíjený akumulátor.
- Během přepravy potřebuje akumulátor ochranný obal.
- Zacházejte s opatrností.
- Chraňte před vlhkostí a ohněm.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Baterie nerozebírejte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Nevystavujte baterii vodě nebo slané vodě. Baterie skladujte na chladném a suchém místě. Baterie umístěte v chladném a suchém prostředí.
- Neumísťujte baterii do míst s vysokou teplotou, například v blízkosti ohně, ohřivače apod.
- Nezapojujte obráceně kladný a záporný konektor baterie.
- Nepřipojujte kladný konektor a záporný konektor baterie k sobě navzájem s kovovými předměty.
- Na baterii nebouchejte, nevystavujte ji nárazům ani na ní nestoupejte.
- Nepřipoujte pájením přímo na baterii a nepropichujte baterii hřebíky nebo jinými ostrými nástroji.
- V případě, že baterie netěsní a tekutina se dostane do očí, neutírejte si oči. Pořádně opláchněte čistou vodou.
- Baterii okamžitě přestaňte používat, pokud během používání baterie vzniká neobvyklý zápach, horko, změní barvu, změní tvar nebo se jinak abnormálně projevuje.

3 EKOLOGICKÁ LIKVIDACE BATERIE



▲ VAROVÁNÍ

Pokud má akumulátor trhliny nebo praskliny, s nebo bez netěsností, nenabíjejte jej a nepoužívejte. Zlikvidujte baterii a vyměňte za nový akumulátor. NEPOKOUŠEJTE SE OPRAVOVAT! Abyste se vyhnuli zranění a nebezpečí požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem a zabránili poškození životního prostředí:

- Zakryjte svorky baterie silnou lepicí páskou.
- NEPOKOUŠEJTE se akumulátor zničit ani odstranit žádnou z jeho částí.
- NEPOKOUŠEJTE se otevírat akumulátor.
- Pokud dojde k úniku, uvolněné elektrolyty jsou žíravé a toxické. ZABRAŇTE kontaktu roztoku s očima nebo kůží a nepolykejte ho.
- NEVYHAZUJTE tyto baterie do běžného domácího odpadu.
- NESPALUJTE.
- NEUMÍSŤUJTE je nikam, kde se stanou součástí skládky odpadů nebo zpracování komunálního tuhého odpadu.
- Odevzdejte je do certifikovaného recyklačního nebo likvidačního střediska.

4 PROVOZ

4.1 KONTROLA KAPACITY BATERIE

Stiskněte tlačítko indikátoru kapacity baterie (BCI). Kontrolky se rozsvítí podle úrovně kapacity baterie. Viz tabulka níže:



Kontrolky	Kapacita
3 zelené kontrolky	Baterie má kapacitu 80-100 %.
2 zelené kontrolky	Baterie má kapacitu 50-80 %.
1 zelená kontrolka	Baterie má kapacitu 20-50 %.
1 blikající zelená kontrolka Kontrolka	Baterie má kapacitu 10-20 %.
Kontrolky nesvítí	Baterie je nabitá na méně než 10 % kapacity a vyžaduje okamžité nabití



Kontrolky	Kapacita
3 zelené kontrolky	Baterie má kapacitu 80-100 %.
2 zelené kontrolky	Baterie má kapacitu 50-80 %.
1 zelená kontrolka	Baterie má kapacitu 20-50 %.
1 blikající zelená kontrolka Kontrolka	Baterie má kapacitu 10-20 %.
Kontrolky nesvítí	Baterie je nabitá na méně než 10 % kapacity a vyžaduje okamžité nabití

- * 1. TLAČÍTKO INDIKÁTORU KAPACITY BATERIE (BCI)
- 2. STAVOVÉ KONTROLKY
- 3. STAV BATERIE

FUNKCE OCHRANY BATERIE

Tyto lithium-iontové akumulátory jsou navrženy s funkcemi, které chrání lithium-iontové články a maximalizují životnost baterie.

Pokud se nástroj během používání zastaví, uvolněte spoušť a znovu spusťte. Pokud nástroj stále nefunguje, je třeba dobít baterii.

PROVOZ ZA STUDENA

Lithium-iontový akumulátor lze použít při teplotách do -14 ° C (6,8 ° F). Vložte akumulátor do nástroje a používejte nástroj na lehké práce. Po uplynutí jedné minuty se akumulátor zahřeje a začne pracovat normálně.

5 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	P24B2
Baterie	21,6 V --- 2,0 Ah, 43,2 Wh 24 V MAX
Napětí na článek	3,6 V
Číslo článku	6
Doba nabíjení	60 min (použijte nabíječku CAM805)
	30 min (použijte nabíječku CAM806)

Model	P2448B2
Baterie	21,6 V --- 4,0 Ah, 86,4 Wh 24 V MAX
	43,2 V --- 2,0 Ah, 86,4 Wh 48 V MAX
Napětí na článek	3,6 V
Číslo článku	12
Doba nabíjení	120 min (použijte nabíječku CAM805)
	60 min (použijte nabíječku CAM806)

Model	P2448B4
Baterie	21,6 V --- 8,0 Ah, 172,8 Wh 24 V MAX
	43,2 V --- 4,0 Ah, 172,8 Wh 48 V MAX
Napětí na článek	3,6 V
Číslo článku	24
Doba nabíjení	240 min (použijte nabíječku CAM805)
	120 min (použijte nabíječku CAM806)

Model	P2448B6
-------	---------

Baterie	21,6 V \approx 12,0 Ah, 259,2 Wh 24 V MAX
	43,2 V \approx 6,0 Ah, 259,2 Wh 48 V MAX
Napětí na článku	3,6 V
Číslo článku	24
Doba nabíjení	360 min (použijte nabíječku CAM805)
	180 min (použijte nabíječku CAM806)

6 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na
POWERWORKS webové stránce společnosti)

Záruka 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie
(spotřební / soukromé použití) od data zakoupení.
POWERWORKS Tato záruka se vztahuje na výrobní
závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven
nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý
jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce,
může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální
opotřebení a opotřebované součásti se záruka
nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna
žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce
nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční
stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro
uplatnění záručního nároku.

1	Dôležité bezpečnostné pokyny....	32	4	Obsluha.....	33
2	Bezpečnostné pokyny a bezpečnostné opatrenia.....	32	4.1	Kontrola kapacity batérie.....	33
3	Ekologická likvidácia batérie.....	32	5	Technické údaje.....	33
			6	Záruka.....	34

1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie tejto batérie je veľmi dôležité, aby ste si prečítali a pochopili pokyny uvedené v tejto príručke.

Pre zabránenie vážnemu zraneniu, nebezpečenstvu požiaru, výbuchu a nebezpečenstvu úrazu alebo usmrtenia elektrickým prúdom:

- Ak je puzdro akumulátora prasknuté alebo poškodené, NEVKLADAJTE do nabíjačky. Vymeňte za nový akumulátor.
- Nabíjajte akumulátor iba s odporúčanou nabíjačkou.
- NEPOKÚŠAJTE sa skratovať žiadne svorky batérie.

▲ VAROVANIE

Ak sa batérová kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite čistou vodou po dobu najmenej 15 minút. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Akumulátor nenabíjajte v daždi alebo za mokrych podmienok. Nástroj, akumulátor, alebo nabíjačku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- Nedovoľte, aby sa akumulátor alebo nabíjačka prehriali. Ak sú teplé, nechajte ich vychladnúť. Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- Neumiestňujte akumulátor na slnko alebo do teplého prostredia. Udržujte pri normálnej izbovej teplote.
- Uchovávajte na tienistom, chladnom a suchom mieste, ak nie je batéria dlhšiu dobu nabíjaná; nabíjajte batériu 2 hodiny každé 2 mesiace.
- Akumulátorové články môžu vykazovať malú netesnosť za extrémnych podmienok použitia alebo teplotných podmienok. Ak je vonkajšie tesnenie rozbité a únik sa dostane na kožu:
 - Okamžite umyte zasiahnuté miesto mydlom a vodou.
 - Neutralizujte s citrónovou šťavou, octom alebo inou slabou kyselinou.
- Ak sa uniknutá kvapalina dostane do očí, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred použitím skontrolujte, či sú výstupné napätie a prúd nabíjačky vhodné pre nabíjaný akumulátor.
- Počas prepravy vyžaduje akumulátor ochranný obal.
- Zaoberajte sa opatrnosťou.
- Chráňte pred vlhkosťou a ohňom.

2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nerozoberajte batériu.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nevystavujte batériu vode alebo slanej vode. Batériu skladujte na chladnom a suchom mieste.

Batériu umiestnite do chladného a suchého prostredia.

- Neumiestňujte batériu na miesta s vysokou teplotou, napríklad do blízkosti ohňa, ohrievača apod.
- Nezapájajte opačne kladný a záporný konektor batérie.
- Nepripájajte kladný a záporný konektor batérie k sebe navzájom s kovovými predmetmi.
- Na batériu nebúchajte, nevystavujte ju nárazom ani na ňu nestupajte.
- Nepripájajte spájkovaním priamo na batériu a neprepichujte batériu klincami alebo inými ostrými nástrojmi.
- V prípade, že batéria netesní a tekutina sa dostane do očí, neutierajte si oči. Poriadne opláchnite čistou vodou.
- Batériu okamžite prestaňte používať, ak počas používania batérie vzniká neobvyklý zápach, teplo, zmení farbu, tvar alebo sa inak abnormálne prejavuje.

3 EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA BATÉRIE



▲ VAROVANIE

Ak má akumulátor trhliny alebo praskliny, s alebo bez netesností, nenabíjajte ho a nepoužívajte. Zlikvidujte batériu a vymeňte za nový akumulátor. NEPOKÚŠAJTE SA OPRAVOVAŤ! Aby ste zabránili zraneniu a nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo úrazu elektrickým prúdom a zabránili poškodeniu životného prostredia:

- Prekryte svorky batérie silnou lepiacou páskou.
- NEPOKÚŠAJTE sa akumulátor zničiť ani odstrániť žiadnu z jeho súčastí.
- NEPOKÚŠAJTE sa otvárať akumulátor.
- Ak dôjde k úniku, uvoľnené elektrolyty sú žieravé a toxické. ZABRÁňte kontaktu roztočky s očami alebo kožou a neprehŕtajte ho.
- NEVYHADZUJTE tieto batérie do bežného domáceho odpadu.
- NESPÁLUJTE.
- NEUMIESTŇUJTE ich nikam, kde sa stanú súčasťou skládky odpadov alebo spracovania komunálneho pevného odpadu.
- Odovzdajte ich do certifikovaného recyklačného alebo likvidačného strediska.

4 OBSLUHA

4.1 KONTROLA KAPACITY BATÉRIE

Stlačte tlačidlo indikátora kapacity batérie (BCI). Kontrolky sa rozsvietia podľa úrovne kapacity batérie. Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku:



Kontrolky	Kapacita
3 zelené kontrolky	Batéria má kapacitu 80-100 %.
2 zelené kontrolky	Batéria má kapacitu 50-80 %.
1 zelená kontrolka	Batéria má kapacitu 20-50 %.
1 blikajúca zelená kontrolka	Batéria má kapacitu 10-20 %.
Kontrolky nesvietia	Batéria je nabitá na menej než 10 % kapacity a vyžaduje okamžité nabitie



Kontrolky	Kapacita
3 zelené kontrolky	Batéria má kapacitu 80-100 %.
2 zelené kontrolky	Batéria má kapacitu 50-80 %.
1 zelená kontrolka	Batéria má kapacitu 20-50 %.
1 blikajúca zelená kontrolka	Batéria má kapacitu 10-20 %.
Kontrolky nesvietia	Batéria je nabitá na menej než 10 % kapacity a vyžaduje okamžité nabitie

- * 1. TLAČIDLO INDIKÁTORA KAPACITY BATÉRIE (BCI)
 2. STAVOVÉ KONTROLKY
 3. STAV BATÉRIE

FUNKCIA OCHRANY BATÉRIE

Tieto lítium-iónové akumulátory sú navrhnuté s funkciami, ktoré chránia lítium-iónové články a maximalizujú životnosť batérie.

Ak sa nástroj počas používania zastaví, uvoľníte spúšť a znovu spustíte. Ak nástroj stále nefunguje, je potrebné nabiť batérie.

PREVÁDZKA V STUDENOM POČASÍ

Lítium-iónový akumulátor je možné použiť pri teplotách do -14 °C (6,8 °F). Vložte akumulátor do nástroja a používajte nástroj na ľahké práce. Po uplynutí jednej minúty sa akumulátor zohreje a začne pracovať normálne.

5 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	P24B2
Batéria	21,6 V --- 2,0 Ah, 43,2 Wh 24 V MAX
Napätie na článok	3,6 V
Číslo článku	6
Doba nabíjania	60 min (použite nabíjačku CAM805)
	30 min (použite nabíjačku CAM806)

Model	P2448B2
Batéria	21,6 V --- 4,0 Ah, 86,4 Wh 24 V MAX
	43,2 V --- 2,0 Ah, 86,4 Wh 48 V MAX
Napätie na článok	3,6 V
Číslo článku	12
Doba nabíjania	120 min (použite nabíjačku CAM805)
	60 min (použite nabíjačku CAM806)

Model	P2448B4
Batéria	21,6 V --- 8,0 Ah, 172,8 Wh 24 V MAX
	43,2 V --- 4,0 Ah, 172,8 Wh 48 V MAX
Napätie na článok	3,6 V
Číslo článku	24
Doba nabíjania	240 min (použite nabíjačku CAM805)
	120 min (použite nabíjačku CAM806)

Model	P2448B6
Batéria	21,6 V \equiv 12,0 Ah, 259,2 Wh 24 V MAX
	43,2 V \equiv 6,0 Ah, 259,2 Wh 48 V MAX
Napätie na článok	3,6 V
Číslo článku	24
Doba nabíjania	360 min (použite nabíjačku CAM805)
	180 min (použite nabíjačku CAM806)

6 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na POWERWORKS webovej stránke spoločnosti)

Záruka 3 roky na výrobok a 2 roky na batérie (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. POWERWORKS Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

1	Pomembna varnostna navodila... 36	4	Delovanje..... 37
2	Varnostne opombe in previdnostni ukrepi..... 36	4.1	Preverjanje napolnjenosti baterije..... 37
3	Okolju prijazno odlaganje baterij.....36	5	Tehnični podatki..... 37
		6	Garancija..... 38

1 POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Za ustrezno uporabo, vzdrževanje in shranjevanje te baterije je ključnega pomena, da preberete in razumete navodila v tem priročniku.

Da se izognete resnim poškodbam, nevarnosti požara, eksplozije in električnega udara:

- Če je baterijski sklop počen ali poškodovan, ga NE vstavljajte v polnilnik. Nadomestite ga z novim baterijskim sklopom.
- Baterijski sklop polnite samo s priporočenim polnilnikom.
- NE poskušajte ustvariti kratkega stika na katerem koli terminalu baterijskega sklopa.

▲ OPOZORILO

Če tekočina iz baterije pride v stik z očmi, jih začnite nemudoma spirati s čisto vodo. Spirajte jih 15 minut. Takoj poiščite zdravniško pomoč. Baterijskega sklopa ne polnite v dežju ali v vlažnih razmerah. Naprave, baterijskega sklopa ali polnilnika ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

- Ne dovolite, da bi se baterijski sklop ali polnilnik pregrela. Če se segrejeta, počakajte, da se ohladita. Baterijo polnite samo pri sobni temperaturi.
- Baterijskega sklopa ne postavljajte na sonce ali na toplo mesto. Hranite ga pri normalni temperaturi.
- Baterijo hranite na senčnem, hladnem in suhem mestu, če je dlje časa ne polnite. Vsaka dva meseca baterijo polnite dve uri.
- Celice baterijskega sklopa lahko začnejo nekoliko puščati, če sklop uporabljate v ekstremnih razmerah oziroma temperaturnih pogojih. Če je zunanje tesnilo počeno in tekočina pride v stik s kožo:
 - Prizadeto mesto nemudoma umijte z milom in vodo.
 - Poškodbo nevtralizirajte z limonim sokom, kisom ali drugo milo kislino.
- Če tekočina pride v stik z očmi, upoštevajte zgornja navodila in poiščite zdravniško pomoč.
- Pred uporabo preverite, ali je izhodna napetost polnilnika za baterije ustrežna za polnjenje baterijskega sklopa.
- Med transportom mora biti baterijski sklop v zaščitni embalaži.
- Z izdelkom ravnajte previdno.
- Hranite stran od vlage in ognja.

2 VARNOSTNE OPOMBE IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Baterije ne razstavljajte
- Hranite izven dosega otrok.

- Baterije ne izpostavljajte vodi ali slani vodi. Hranite jo na hladnem in suhem mestu.
- Baterije ne postavljajte na mesta z visoko temperaturo, kot so mesta v bližini ognja, grelnikov itd.
- Ne zamenjajte pozitivnega in negativnega pola baterije.
- Pozitivnega in negativnega pola baterije ne povežite skupaj s pomočjo kovinskih predmetov.
- Po bateriji ne udarjajte in nanjo ne stopajte.
- Ne varite neposredno na baterijo in je ne prebadajte z žebli ali drugimi ostrimi predmeti.
- V primeru, da baterija pušča, in tekočina pride v stik z očmi, si ne drgnite oči. Dobro jih sperite z vodo.
- Baterijo nemudoma prenehajte uporabljati, če med uporabo začne oddajati neobičajen vonj, se segreje, spremeni barvo ali obliki oziroma se zdi kakor koli drugače neobičajna.

3 OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE BATERIJ



▲ OPOZORILO

Če baterijski sklop počni in se (ali pa tudi ne) pojavi puščanje, sklopa ne polnite in ne uporabljajte. Baterijo zavrzite in jo nadomestite z novim baterijskim sklopom. **BATERIJE NE POSKUŠAJTE POPRAVITI!** Da se izognete nevarnosti požara, eksplozije ali električnega udara in poškodbam okolja:

- Baterijske terminale prekrijte z robustnim lepilnim trakom.
- NE poskušajte odstraniti ali uničiti katere koli izmed komponent baterijskega sklopa.
- Baterijskega sklopa NE poskušajte odpreti.
- V primeru puščanja ne pozabite, da so sproščeni elektroliti korozivni in toksični. NE dovolite, da bi raztopina prišla v stik z očmi ali kožo, prav tako je ne pogoltnite.
- Teh baterij NE odložite med običajne gospodinjske odpadke.
- NE sežigajte.
- NE odlagajte jih na mesto, kjer bi končali na odlagališču odpadkov ali del komunalnih trdih odpadkov.
- Odnosite jih v certificiran center za recikliranje ali odlaganje.

4 DELOVANJE

4.1 PREVERJANJE NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Pritisnite gumb indikatorja napolnjenosti baterije (BCI). Lučke bodo zasvetile v skladu z ravno napolnjenosti baterije. Glejte spodnjo razpredelnico:



Lučke	Napolnjenost
3 zelene lučke	Baterija je 80–100-% napolnjena.
2 zeleni lučki	Baterija je 50–80-% napolnjena.
1 svetleča zelena lučka	Baterija je 20–50-% napolnjena.
1 utripajoča zelena lučka	Baterija je 10–20-% napolnjena.
Lučke ugasnejo	Baterija je napolnjena manj kot 10 % in jo je treba takoj napolniti



Lučke	Napolnjenost
3 zelene lučke	Baterija je 80–100-% napolnjena.
2 zeleni lučki	Baterija je 50–80-% napolnjena.
1 svetleča zelena lučka	Baterija je 20–50-% napolnjena.
1 utripajoča zelena lučka	Baterija je 10–20-% napolnjena.
Lučke ugasnejo	Baterija je napolnjena manj kot 10 % in jo je treba takoj napolniti

- * 1. GUMB INDIKATORJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE (BCI)
2. SVETLOBNA LESTVICA
3. BATERIJSKA LESTVICA

LASTNOSTI ZAŠČITE BATERIJE

Ti litij-ionski baterijski sklopi so zasnovani s funkcijami, ki ščitijo litij-ionske celice in podaljšujejo življenjsko dobo baterije.

Če se orodje med uporabo ustavi, sprostito sprožilec, da ponastavite in nadaljujete z delovanjem. Če orodje še vedno ne deluje, morate baterijo napolniti.

DELOVANJE V HLADNEM VREMENU

Litij-ionski baterijski sklop lahko uporabljate pri temperaturah do $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$. Baterijski sklop namestite v orodje in orodje uporabljate z zmanjšanim delovanjem. Po približno eni minuti se bo baterijski sklop ogrel in bo normalno deloval.

5 TEHNIČNI PODATKI

Model	P24B2
Baterija	21,6 V --- 2 Ah, 43,2 Wh, 24 V MAKS.
Napetost na celico	3,6 V
Številka celice	6
Čas polnjenja	60 min (uporabite polnilnik CAM805)
	30 min (uporabite polnilnik CAM806)

Model	P2448B2
Baterija	21,6 V --- 4,0 Ah, 86,4 Wh, 24 V MAKS.
	43,2 V --- 2,0 Ah, 86,4 Wh, 48 V MAKS.
Napetost na celico	3,6 V
Številka celice	12
Čas polnjenja	120 min (uporabite polnilnik CAM805)
	60 min (uporabite polnilnik CAM806)

Model	P2448B4
Baterija	21,6 V --- 8,0 AH, 172,8 Wh 24 V MAKS.
	43,2 V --- 4,0 AH, 172,8 Wh 48 V MAKS.
Napetost na celico	3,6 V
Številka celice	24
Čas polnjenja	240 min (uporabite polnilnik CAM805)
	120 min (uporabite polnilnik CAM806)

Model	P2448B6
-------	---------

Baterija	21,6 V \equiv 12,0 AH, 259,2 Wh 24 V MAKS.
	43,2 V \equiv 6,0 AH, 259,2 Wh 48 V MAKS.
Napetost na celico	3,6 V
Številka celice	24
Čas polnjenja	360 min (uporabite polnilnik CAM805)
	180 min (uporabite polnilnik CAM806)

6 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na POWERWORKS spletni strani)

Garancija POWERWORKS je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

1	Fontos biztonsági utasítások.....	40	4	Üzemeltetés.....	41
2	Biztonsági megjegyzések és előírások.....	40	4.1	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét....	41
3	Környezetbarát akkumulátor-hulladékkezelés.....	40	5	Műszaki adatok.....	41
			6	Jótállás.....	42

1 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az akkumulátor megfelelő használata, karbantartása és tárolása érdekében alapvető fontosságú, hogy elolvassa és értelmezze a jelen kézikönyv utasításait.

A súlyos sérülések, tűz-, és robbanásveszély, valamint az akár halálos áramütés elkerülése érdekében:

- Ha az akkumulátoregység megrepedt vagy sérült, NE tegye töltőre. Cserélje ki új akkumulátor egységet.
- Kizárólag a javasolt töltővel töltsen az akkumulátoregységet.
- NE próbálja rövidre zárni az akkumulátoregység egyik terminálját sem.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátorfolyadék szembe kerül, azonnal öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig. Haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Ne töltsen az akkumulátor egységet esőben vagy nedves körülmények között. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a szerszámot, az akkumulátor egységet vagy a töltőt.

- Ne hagyja, hogy az akkumulátor egység vagy a töltő túlmelegedjen. Ha melegek, hagyja őket lehűlni. Az újratöltést csak szobahőmérsékleten végezze.
- Ne tegye az akkumulátoregységet napra, vagy meleg környezetbe. Tartsa normál szobahőmérsékleten.
- Tartsa az akkumulátort árnyékos, hűvös, száraz helyen, ha hosszabb ideig nem tölti; 2 havonta töltsen 2 órán keresztül.
- Az akkumulátoregység celláinál kisebb szivárgás alakulhat ki extrém használat vagy hőmérsékleti feltételek mellett. Ha a külső tömítés megreped, és a kiszivárgott folyadék a kezére kerül:
 - Azonnal mossa le szappanos vízzel.
 - Semlegesítse citromlével, ecettel vagy egyéb gyenge savval.
- Ha a kiszivárgott folyadék szembe kerül, kövesse a fenti utasításokat, és kérjen orvosi segítséget.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a kimeneti feszültség és az akkumulátortöltő áramerőssége megfelelő-e az akkumulátoregység töltéséhez.
- A szállítás során az akkumulátor egység védőcsomagolást igényel.
- Kezelje óvatosan.
- Tartsa távol nedvességtől és tűztől.

2 BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK ÉS ELŐÍRÁSOK

- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- Tartsa távol gyerekektől.

- Ne tegye ki az akkumulátort víznek, vagy sós víznek, az akkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni, hűvös, száraz környezetben.
- Ne tegye az akkumulátort magas hőmérsékletű helyre, mint pl. tűz, hőforrás, stb. közelébe.
- Ne fordítsa meg az akkumulátor pozitív és negatív pólusait.
- Ne csatlakoztassa az akkumulátor pozitív és negatív pólusait fém tárgyakhoz.
- Ne rúgja, vagy üsse meg, és ne lépjen az akkumulátorra.
- Ne forrasszon semmit közvetlenül az akkumulátorra és ne szúrja át szöggel vagy más eszközzel.
- Ha az akkumulátor szivárog, és a folyadék szembe kerül, ne dörzsölje a szemét. Alaposan öblítse le vízzel.
- Azonnal függesse fel az akkumulátor használatát, ha működése közben szokatlan szagot áraszt, felforrósodik, megváltozik a színe, megváltozik az alakja, vagy bármely más módon abnormálisnak mutatkozik.

3 KÖRNYEZETBARÁT AKKUMULÁTOR-HULLADÉKKEZELÉS



▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátoregység megreped vagy eltörik, akár szivárgással, akár anélkül, ne töltsen újra, és ne használja azt. Dobja el az akkumulátort, és használjon új akkumulátoregységre. **NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI!** A sérülés és tűz- és robbanásveszély, vagy áramütés, illetve a környezetkárosítás elkerülése érdekében:

- Fedje le az akkumulátor pólusait tartós ragasztószalaggal.
- NE próbálja eltávolítani, vagy károsítani az akkumulátoregység egyik elemét sem.
- Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátor egységet.
- Ha szivárgás merülne fel, a felszabadult elektrolitok korrodáló hatásúak és mérgezőek lesznek. NE engedje, hogy az anyag szembe, vagy bőre kerüljön, és ne nyelje le.
- Ne tegye az akkumulátort a szokásos háztartási hulladékok közé.
- TILOS elégetni vagy tűzbe dobni.
- NE tegye olyan helyre, ahonnan személtlerakóba vagy lakossági hulladékgyűjtőbe kerülhet.
- Helyezze tanúsított újrahasznosító vagy hulladékkezelő központba.

4 ÜZEMELTETÉS

4.1 ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTségÉT

Nyomja meg az akkumulátor töltésjelző (BCI) gombját. A fények az akkumulátor aktuális töltöttségi szintnek megfelelően villannak fel. Lásd az alábbi táblázatot:



Lámpák	Töltöttség
3 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 80-100%.
2 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 50-80%.
1 erős zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 20-50%.
1 villogó zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 10-20%.
Nincs fény	Az akkumulátor kapacitása 10% alatt van és azonnali töltést igényel



Lámpák	Töltöttség
3 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 80-100%.
2 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 50-80%.
1 erős zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 20-50%.
1 villogó zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 10-20%.
Nincs fény	Az akkumulátor kapacitása 10% alatt van és azonnali töltést igényel

- * 1. AKKUMULÁTOR TÖLTÉS JELZŐ (BCI) GOMB
- 2. FÉNY MÉRŐSÁV
- 3. AKKUMULÁTOR MÉRŐSÁV

AKKUMULÁTOR VÉDELMI TULAJDONSÁGOK

Ez a lítium-ion akkumulátoregység olyan tulajdonságokkal rendelkezik, amely védelmet nyújt a lítium-ion celláknak, és maximalizálja az akkumulátor élettartamát.

Ha az eszköz használat közben leáll, oldja ki a triggert a működés visszaállításához és áttekintéséhez. Ha az

eszköz továbbra sem működik, akkor az akkumulátort újra kell tölteni.

MŰKÖDÉS HIDEG IDŐBEN

A lítium-ion akkumulátoregység -14 °C-ig (6.8 °F) használható. Helyezze az akkumulátoregységet az eszközre, és használja az eszközt kis teljesítménnyel. Körülbelül egy perc elteltével az egység felmelegszik, és megkezdheti a normál működését.

5 MŰSZAKI ADATOK

Modell	P24B2
Akkumulátor	21,6 V \equiv 2.0 Ah, 43.2 Wh, 24 V MAX
Feszültség cel-lánként	3,6 V
Cellaszám	6
Töltési idő	60 perc (használgjon CAM805 töltőt)
	30 perc (használgjon CAM806 töltőt)

Modell	P2448B2
Akkumulátor	21,6 V \equiv 4.0 Ah, 86.4 Wh, 24 V MAX
	43,2 V \equiv 2.0 Ah, 86.4 Wh, 48 V MAX
Feszültség cel-lánként	3,6 V
Cellaszám	12
Töltési idő	120 perc (használgjon CAM805 töltőt)
	60 perc (használgjon CAM806 töltőt)

Modell	P2448B4
Akkumulátor	21,6 V \equiv 8.0 Ah, 172.8 Wh, 24 V MAX
	43,2 V \equiv 4.0 Ah, 172.8 Wh, 48 V MAX
Feszültség cel-lánként	3,6V
Cellaszám	24
Töltési idő	240 perc (használgjon CAM805 töltőt)
	120 perc (használgjon CAM806 töltőt)

Modell	P2448B6
--------	---------

Akkumulátor	21,6 V \approx 12.0 Ah, 259.2 Wh, 24 V MAX
	43,2 V \approx 6.0 Ah, 259.2 Wh, 48 V MAX
Feszültség cellánként	3,6V
Cellaszám	24
Töltési idő	360 perc (használgjon CAM805 töltőt)
	180 perc (használgjon CAM806 töltőt)

6 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a POWERWORKS weboldalon)

A POWERWORKS Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

1	Važne upute o sigurnosti.....	44	4	Rukovanje.....	45
2	Sigurnosne napomene i mjere		4.1	Provjera kapaciteta baterije.....	45
	opreza.....	44	5	Tehnički podaci.....	45
3	Ekološki sigurno zbrinjavanje		6	Jamstvo.....	46
	baterija.....	44			

1 VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

Radi pravilne uporabe, održavanja i skladištenja ovih baterija presudno je bitno da s razumijevanjem pročitate upute iz ovog priručnika.

Kako biste izbjegli teške ozljede, opasnost od požara, eksplozije i opasnost električnog udara ili smrtnog stradavanja od električnog udara:

- Ako je kućište baterije puknuto ili oštećeno NEMOJTE je stavljati u punjač. Zamijenite novim baterijskim modulom.
- Baterijski modul puniti samo preporučenim punjačem.
- NEMOJTE pokušavati kratko spojati stezaljke baterijskog modula.

▲ UPOZORENJE

Ako tekućina iz baterije uđe u oči, ispirite ih čistom vodom barem 15 minuta. Odmah zatražite medicinsku pomoć. Baterijski modul nemojte puniti na kiši ili u mokrim uvjetima. Nemojte alat, baterijski modul ili punjač potapati u vodu ili neku drugu tekućinu.

- Nemojte dopustiti da se baterijski modul ili punjač pregriju. Ako su vrući pustite ih da se ohlade. Puniti samo na sobnoj temperaturi.
- Nemojte ostavljati baterijski modul na suncu ili u vrućem okruženju. Držite ga na normalnoj sobnoj temperaturi.
- Čuvajte na sjenovitom, hladnom i suhom mjestu kada se baterija ne puni duže vrijeme; puniti bateriju dva sata svaka dva mjeseca.
- Članci baterijskog modula mogu malo procuriti tijekom ekstremno teške uporabe ili temperaturnih uvjeta. Ako se vanjska brtva ošteti i procurjeli elektrolit dospje na vašu kožu:
 - odmah isperite sapunom i vodom.
 - neutralizirajte limunovim sokom, ocom ili nekom drugom blagom kiselinom.
- Ako procurjeli elektrolit dospje u vaše oči, postupite prema gore napisanim uputama i zatražite liječničku pomoć.
- Provjerite prije uporabe jesu li izlazni napon i struja punjača baterija odgovarajući za punjenje ovog baterijskog modula.
- Tijekom transporta baterijski modul mora se zaštititi zaštitnim pakiranjem.
- Pažljivo rukujte njime.
- Čuvajte od vlage i vatre.

2 SIGURNOSNE NAPOMENE I MJERE OPREZA

- Nemojte rastavljati baterije.
- Držite dalje od djece.

- Ne izlažite bateriju slanoj vodi ili slanoj vodi, bateriju treba čuvati na hladnom i suhom mjestu te ju treba staviti u suho i hladno okruženje.
- Nemojte stavljati bateriju na vruća mjesta, primjerice blizu vatre, grijalice i sličnog.
- Nemojte zamijeniti pozitivnu i negativnu stezaljku baterije.
- Nemojte spojiti pozitivnu stezaljku baterije s negativnom nekim metalnim predmetima.
- Nemojte udarati s baterijom, lupati po njoj ili stati na nju.
- Nemojte lemiti izravno na bateriji ili bušiti bateriju čavlima ili drugim sredstvima s oštrim bridovima.
- U slučaju da baterija curi i tekućina uđe u nečije oko nemojte trljati oko. Temeljito isperite vodom.
- Odmah prestanite upotrebljavati tu bateriju ako, tijekom uporabe, baterija ispušta neuobičajeni miris, osjeti se da je vruća, mijenja boju, mijenja oblik ili na bilo koji način izgleda neuobičajeno.

3 EKOLOŠKI SIGURNO ZBRINJAVANJE BATERIJA.



▲ UPOZORENJE

Ako baterijski modul pukne ili se slomi, uz curenje ili bez curenja, nemojte ga puniti i upotrebljavati. Odbacite bateriju i zamijenite je novim baterijskim modulom. NEMOJTE POPRAVLJATI! Kako biste izbjegli ozljeđivanje i opasnost od požara, eksplozije ili električnog udara i da izbjegnute štetno djelovanje na okoliš:

- Pokrijte stezaljke baterije čvrstom ljepljivom trakom.
- NEMOJTE pokušavati demontirati ili uništiti bilo koji dio baterijskog modula.
- NEMOJTE otvarati baterijski modul.
- Ako baterija procuri ispušteni elektroliti su korozivni i otrovni. NEMOJTE dopustiti da vam ta otopina dođe u oči ili na kožu i nemojte je gutati.
- NEMOJTE odlagati baterije s običnim otpadom iz domaćinstva.
- NEMOJTE ih spaljivati.
- NEMOJTE ih stavljati tamo gdje će postati dio nekakvog mjesta za nasipavanje otpada ili u kanalizaciju.
- Odnesite ih u ovlašteno reciklažno dvorište.

4 RUKOVANJE

4.1 PROVJERA KAPACITETA BATERIJE

Pritisnite gumb indikatora kapaciteta baterije (BCI). Svjetlo će svijetliti ovisno o napunjenosti baterije. Pogledajte tablicu u nastavku:



Lights (Svjetla)	Kapacitet
3 zelena svjetla	Napunjenost baterije je 80-100% nazivnog kapaciteta.
2 zelena svjetla	Napunjenost baterije je 50-80% nazivnog kapaciteta.
1 trajno zeleno svjetlo	Napunjenost baterije je 20-50% nazivnog kapaciteta.
1 trepćuće zeleno svjetlo	Napunjenost baterije je 10-20% nazivnog kapaciteta.
Svjetla se isključuju	Napunjenost baterije je ispod 10% njezinog nazivnog kapaciteta i mora se odmah napuniti.



Lights (Svjetla)	Kapacitet
3 zelena svjetla	Napunjenost baterije je 80-100% nazivnog kapaciteta.
2 zelena svjetla	Napunjenost baterije je 50-80% nazivnog kapaciteta.
1 trajno zeleno svjetlo	Napunjenost baterije je 20-50% nazivnog kapaciteta.
1 trepćuće zeleno svjetlo	Napunjenost baterije je 10-20% nazivnog kapaciteta.
Svjetla se isključuju	Napunjenost baterije je ispod 10% njezinog nazivnog kapaciteta i mora se odmah napuniti.

- * 1. GUMB POKAZIVAČA NAPUNJENOSTI BATERIJE (BCI)
 2. SVJETLOSNI POKAZIVAČ
 3. POKAZIVAČ RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE

ZNAČAJKE ZAŠTITE BATERIJE

Ovi litij-ionski baterijski moduli opremljeni su funkcijama koje štite litij-ionske članke i maksimalno produljuju radni vijek baterije.

Ako se alat tijekom rada zaustavi otpustite okidač kako biste ga vratili u početno stanje i nastavite raditi. Ako alat i dalje ne radi, mora se napuniti baterija.

RAD ZA HLADNOG VREMENA

Litij-ionski baterijski modul može se upotrebljavati na temperaturama do -14 °C (6,8°F). Montirajte baterijski modul na alat i upotrebljavajte alat za lagani rad. Nakon približno jedne minute baterijski modul će se zagrijati i početi normalno raditi.



5 TEHNIČKI PODACI

Model	P24B2
Baterija	21,6 V \approx 2 Ah, 43,2 Wh, 24 V MAKS.
Napon po članku	3,6 V
Broj članka	6
Vrijeme punjenja	60 min (koristite punjač CAM805)
	30 min (koristite punjač CAM806)

Model	P2448B2
Baterija	21,6 V \approx 4 Ah, 86,4 Wh, 24 V MAKS.
	43,2 V \approx 2 Ah, 86,4 Wh, 48 V MAKS.
Napon po članku	3,6 V
Broj članka	12
Vrijeme punjenja	120 min (koristite punjač CAM805)
	60 min (koristite punjač CAM806)

Model	P2448B4
Baterija	21,6 V \approx 8,0 Ah, 172,8 Wh, 24 V MAKS.
	43,2 V \approx 4 Ah, 172,8 Wh 48 V MAKS.
Napon po članku	3,6 V
Broj članka	24
Vrijeme punjenja	240 min (koristite punjač CAM805)
	120 min (koristite punjač CAM806)

Model	P2448B6
-------	---------

Baterija	21,6 V  12,0 Ah, 259,2 Wh, 24 V MAKS.
	43,2 V  6 Ah, 259,2 Wh 48 V MAKS.
Napon po članku	3,6 V
Broj članka	24
Vrijeme punjenja	360 min (koristite punjač CAM805)
	180 min (koristite punjač CAM806)

6 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na POWERWORKS web stranici)

POWERWORKS Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

1	Важни инструкции за безопасност.....	48	4	Работа.....	49
2	Бележки за безопасност и предпазни мерки.....	48	4.1	Проверка на капацитета на батерията.....	49
3	Изхвърляне на батерията безопасно за околната среда...	48	5	Технически данни.....	49
			6	Гаранция.....	50

1 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За правилната употреба, поддръжка и съхранение на тази батерия е от съществена важност да прочетете и разберете инструкциите дадени в това ръководство.

За да избегнете сериозно нараняване, риск от пожар, експлозия и опасност от удар от електрически ток:

- Ако корпусът на акумулаторната батерия е пукнат или повреден, НЕ я поставяйте в зарядното устройство. Заменете с нова акумулаторна батерия.
- Зареждайте акумулаторната батерия само с препоръчаното зарядно устройство.
- НЕ се опитвайте да свържете на късо клемите на акумулаторната батерия.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако течност попадне в очите Ви, изплакнете ги незабавно с чиста вода за поне 15 минути. Потърсете незабавна медицинска помощ. Не зареждайте акумулаторната батерия при дъжд или в мокри условия. Не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство във вода или други течности.

- Не допускате прегряване на акумулаторната батерия или зарядното устройство. Ако те се загреят, оставете ги да се охладят. Презареждайте само при стайна температура.
- Не поставяйте акумулаторната батерия на слънце или в топла среда. Съхранявайте при нормална стайна температура.
- Съхранявайте в сенчести, хладни и сухи условия, ако батерията не е зареждана дълго време; зареждайте батерията за 2 часа на всеки 2 месеца.
- Клетките на акумулаторната батерия могат да проявят малък теч при екстремни условия на употреба или екстремна температура. Ако външното уплътнение е повредено и попадне теч върху кожата ви:
 - Използвайте сапун и вода, за да я измиете незабавно.
 - Неутрализирайте с лимонов сок, оцет или друга мека киселина.
- Ако течност попадне в очите Ви, следвайте инструкциите по-горе и потърсете медицинска помощ.
- Моля, проверете преди употреба дали изходното напрежение и ток на зарядното устройство са подходящи за зареждане на акумулаторната батерия.
- По време на транспортиране акумулаторната батерия се нуждае от предпазна опаковка.

- Боравете с внимание.
- Дръжте далеч от влага и огън.

2 БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не разглобявайте батерията.
- Дръжте настрана от деца.
- Не излагайте батерията на прясна или солена вода, батерията трябва да се съхранява на хладно и сухо място и използва в хладна и суха среда.
- Не поставяйте батерията на места с висока температура като в близост до огън, нагревател и др.
- Не свързвайте обратно положителната и отрицателната клема на батерията.
- Не свързвайте положителната и отрицателната клема на батерията една към друга или с метални предмети.
- Не чукайте, удряйте или стъпвайте върху батерията.
- Не запоявайте директно върху батерията и не пробивайте батерията с пирони или други остри инструменти.
- В случай, че батерията тече и течност попадне в нечие око, не бършете окото. Изплакнете добре с вода.
- Незабавно прекратете употребата на батерията, ако по време на употреба батерията изпуска необичаен мирис, променя цвета или формата си или изглежда необичайно по друг начин.

3 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА БЕЗОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако акумулаторната батерия се пукне или счупи, с или без теч, не я презареждайте и не я използвайте. Изхвърлете батерията и я заменете с нова акумулаторна батерия. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА Я РЕМОНТИРАТЕ!** За да избегнете сериозно нараняване и риск от пожар, експлозия или удар от електрически ток и за да предотвратите увреждане на околната среда:

- Покрийте клемите на акумулаторната батерия с адхезивна лента за силно натоварване.
- НЕ се опитвайте да отстраните или разрушите каквито и да било от компонентите на батерията.
- НЕ се опитвайте да отваряте акумулаторната батерия.
- Ако възникне теч, изпуснатият електролит е корозивен и токсичен. Не допускайте попадане на електролита в очите или върху кожата и не го поглъщайте.
- Не поставяйте тези батерии в обикновените домакински отпадъци.
- НЕ ги изгаряйте.
- НЕ ги поставяйте там, където те ще станат част от закопаване на отпадъци или ще попаднат в общинско депо за твърди отпадъци.
- Отнесете ги в сертифициран център за рециклиране или утилизирание.

4 РАБОТА

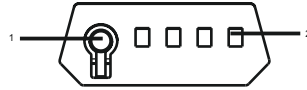
4.1 ПРОВЕРКА НА КАПАЦИТЕТА НА БАТЕРИЯТА

Натиснете индикаторния бутон на капацитета на батерията (BCI). Светлинните светват според нивото на зареждане на батерията. Вижте долната таблица:



Светлини	Капацитет
3 зелени светлини	Батерията е с 80-100% капацитет.
2 зелени светлини	Батерията е с 50-80% капацитет.
1 постоянна зелена светлина	Батерията е с 20-50% капацитет.
1 мигаща зелена светлина	Батерията е с 10-20% капацитет.

Светлините са изгаснали	Батерията е с под 10% капацитет и се нуждае от незабавно зареждане
-------------------------	--



Светлини	Капацитет
3 зелени светлини	Батерията е с 80-100% капацитет.
2 зелени светлини	Батерията е с 50-80% капацитет.
1 постоянна зелена светлина	Батерията е с 20-50% капацитет.
1 мигаща зелена светлина	Батерията е с 10-20% капацитет.
Светлините са изгаснали	Батерията е с под 10% капацитет и се нуждае от незабавно зареждане

- * 1. ИНДИКАТОРЕН БУТОН ЗА КАПАЦИТЕТА НА БАТЕРИЯТА (BCI)
- 2. СВЕТЛИНЕН ИЗМЕРВАТЕЛ
- 3. ИЗМЕРВАТЕЛ НА БАТЕРИЯТА

ФУНКЦИИ ЗА ЗАЩИТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Тези литиево-йонни акумулаторни батерии са проектирани с характеристики, които предпазват литиево-йонните клетки и удължават живота на батерията.

Ако инструментът спре по време на употреба, отпуснете спусъка за нулиране и възобновяване на работата. Ако инструментът все още не работи, батерията трябва да бъде заредена.

РАБОТА ПРИ СТУДЕНО ВРЕМЕ

Литиево-йонната акумулаторна батерия може да бъде използвана при температури до -14°C ($6,8^{\circ}\text{F}$). Поставете акумулаторната батерия върху инструмент и използвайте инструмента в условията на леко натоварване. След около минута батерията ще се затопли и ще започне да работи нормално.

5 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	P24B2
Акумулаторна батерия	21,6V --- 2,0 АН, 43,2 Wh, 24V MAX

Напрежение на клетка	3,6V
Брой клетки	6
Време на зареждане	60 мин. (използвайте зарядно устройство CAM805)
	30 мин. (използвайте зарядно устройство CAM806)

Модел	P2448B2
Акумулаторна батерия	21,6V \equiv 4,0 АН, 86,4 Wh, 24V MAX
	43,2V \equiv 2,0 АН, 86,4 Wh, 48V MAX
Напрежение на клетка	3,6V
Брой клетки	12
Време на зареждане	120 мин. (използвайте зарядно устройство CAM805)
	60 мин. (използвайте зарядно устройство CAM806)

Модел	P2448B4
Акумулаторна батерия	21,6V \equiv 8,0 АН, 172,8 Wh, 24V MAX
	43,2V \equiv 4,0 АН, 172,8 Wh, 48V MAX
Напрежение на клетка	3,6V
Брой клетки	24
Време на зареждане	240 мин. (използвайте зарядно устройство CAM805)
	120 мин. (използвайте зарядно устройство CAM806)

Модел	P2448B6
Акумулаторна батерия	21,6V \equiv 12,0 АН, 259,2 Wh, 24V MAX
	43,2V \equiv 6,0 АН, 259,2 Wh, 48V MAX
Напрежение на клетка	3,6V
Брой клетки	24
Време на зареждане	360 мин. (използвайте зарядно устройство CAM805)
	180 мин. (използвайте зарядно устройство CAM806)

6 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на POWERWORKS уебстраницата)

Гаранцията POWERWORKS е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

Türkçe

1	Önemli Güvenlik Talimatları.....	52	4	Çalışma.....	52
2	Güvenlik notları ve önlemleri.....	52	4.1	Akü kapasitesini kontrol edin.....	52
3	Aküyü çevreye zarar vermeden bertaraf etme.....	52	5	Teknik veriler.....	53
			6	Garanti.....	53

1 ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu pilin doğru kullanımı, bakımı ve saklanması için, bu kılavuzda verilen talimatları okumanız ve anlamamanız çok önemlidir.

Ciddi yaralanmalardan, yangın, patlama riski ve elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için:

- Akünün kasası çatlamış veya hasar görmüşse, şarj cihazına TAKMAYIN. Yeni bir akü ile değiştirin
- Aküyü sadece tavsiye edilen şarj cihazı ile şarj edin.
- Akünün herhangi bir terminalini kısa devre etmeye ÇALIŞMAYIN.

▲ UYARI

Akü sıvısı gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca hemen temiz suyla yıkayın. Hemen tıbbi yardım alın. Aküyü yağmurlu veya ıslak koşullarda şarj etmeyin. Alet, akü veya şarj cihazını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

- Akü veya şarj cihazının aşırı ısınmasına izin vermeyin. Sıcak iseler, soğumaya bırakın. Sadece oda sıcaklığında şarj edin.
- Aküyü güneşe veya sıcak bir ortama koymayın. Normal oda sıcaklığında saklayınız.
- Akü uzun bir süre şarj edilmediyse gölgeli, serin ve kuru durumda tutun; her 2 ayda bir 2 saat aküyü şarj edin.
- Akü hücrelerinde aşırı kullanım veya sıcaklık koşulları altında az miktarda sızıntı gelişebilir. Dış conta kırılırsa ve sızıntı cildinize bulaşırsa:
 - Hemen yıkamak için sabun ve su kullanın.
 - Limon suyu, sirke veya başka bir hafif asit ile nötrallez edin.
- Gözlerinize sızıntı olursa, yukarıdaki talimatları izleyin ve tıbbi yardım isteyin.
- Lütfen kullanmadan önce akü şarj cihazının çıkış voltajı ve akımının, akü şarjı için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Taşıma sırasında akünün koruyucu bir ambalajı olması gerekir.
- Dikkatle tutun.
- Nem ve ateşten uzak tutunuz.

2 GÜVENLİK NOTLARI VE ÖNLEMLERİ

- Aküyü parçalara ayırmayın.
- Çocuklardan uzak tutun.
- Aküyü su ya da tuzlu suya maruz bırakmayın, akü serin ve kuru bir yerde saklanmalı ve yine akü serin ve kuru bir ortama yerleştirilmelidir.
- Aküyü ateş, ısıtıcı vb. gibi yüksek sıcaklıklı yerlere koymayın.

- Akünün artı ve eksi kutbunu ters çevirmeyin.
- Akünün artı terminalini ve eksi terminalini birbirine metal nesnelere bağlamayın.
- Aküye vurmayın, çarpmayın veya üzerine basmayın.
- Doğrudan aküye lehim yapmayın ve bir çivi veya başka keskin nesnelere delmeyin.
- Akünün akması ve sıvının birinin gözüne girmesi durumunda, gözü ovmayın. Su ile iyice durulayın.
- Aküyü kullanırken sıra dışı bir koku yayarsa, sıcaksa, renk değişirse, şekil değişirse veya başka bir şekilde anormal görünürse, aküyü kullanmayı hemen bırakın.

3 AKÜYÜ ÇEVREYE ZARAR VERMEDEN BERTARAF ETME



▲ UYARI

Aküde sızıntı varsa veya sızıntı yapmadan çatlar veya kırılırsa, şarj etmeyin ve kullanmayın. Aküyü atın ve yeni bir aküyle değiştirin. ONARMAYA ÇALIŞMAYIN! Yaralanma ve yangın, patlama veya elektrik çarpması riskini önlemek ve çevreye zarar vermemek için:

- Akünün terminallerini ağır iş tipi yapışkan bantla kapatın.
- Akü bileşenlerinden herhangi birini çıkarmaya veya imha etmeye ÇALIŞMAYIN.
- Aküleri açmaya teşebbüs ETMEYİN.
- Bir sızıntı olursa, serbest kalan elektrolitler aşındırıcı ve toksiktir. Çözeltiliyi göze veya cilde BULAŞTIRMAYIN ve yutmayın.
- Bu pilleri normal ev çöplüyle birlikte ATMAYIN.
- YAKMAYIN.
- Bunları herhangi bir atık depolama sahası veya belediye katı atık akışının bir parçası haline gelecekleri yerlere koymayın.
- Onları sertifikalı bir geri dönüşüm veya imha merkezine götürün.

4 ÇALIŞMA

4.1 AKÜ KAPASİTESİNİ KONTROL EDİN

Akü kapasite göstergesi (BCI) düğmesine basın. Işıklar, akü kapasitesi seviyesine göre yanar. Aşağıdaki tabloya bakın:



Işıklar	Kapasite
---------	----------

3 Yeşil Işık	Pil %80-100 kapasitede.
2 Yeşil Işık	Pil %50-80 kapasitede.
1 Sabit Yeşil Işık	Pil %20-50 kapasitede.
1 Yanıp Sönen Yeşil Işık	Pil %10-20 kapasitede.
Işıklar söner	Pil %10 kapasitenin altında ve hemen şarj edilmesi gerekiyor



Işıklar	Kapasite
3 Yeşil Işık	Pil %80-100 kapasitede.
2 Yeşil Işık	Pil %50-80 kapasitede.
1 Sabit Yeşil Işık	Pil %20-50 kapasitede.
1 Yanıp Sönen Yeşil Işık	Pil %10-20 kapasitede.
Işıklar söner	Pil %10 kapasitenin altında ve hemen şarj edilmesi gerekiyor

- * 1. PİL KAPASİTE GÖSTERGESİ (BCI) DÜĞMESİ
2. IŞIK ÖLÇER
3. PİL ÖLÇER

PİL KORUMA ÖZELLİKLERİ

Bu lityum iyon aküler, lityum iyon hücrelerini koruyan ve pil ömrünü en üst düzeye çıkaran özelliklerle tasarlanmıştır.

Alet kullanım sırasında durursa, sıfırlamak ve çalışmaya devam etmek için tetiği serbest bırakın. Alet hâlâ çalışmıyorsa, akünün şarj edilmesi gerekir.

SOĞUK HAVADA ÇALIŞMA

Lityum iyon akü -14°C'ye (6,8 ° F) kadar sıcaklıklarda kullanılabilir. Aküyü bir aletin üzerine koyun ve aleti hafif bir uygulamada kullanın. Yaklaşık bir dakika sonra, akü ısınır ve normal şekilde çalışmaya başlar.

5 TEKNİK VERİLER

Model	P24B2
Akü	21,6V \equiv 2.0AH, 43.2Wh, 24V MAKS
Hücre başına voltaj	3,6V
Hücre numarası	6

Şarj süresi	60 dak (CAM805 Şarj Cihazı kullanın)
	30 dak (CAM806 Şarj Cihazı kullanın)

Model	P2448B2
Akü	21,6V \equiv 4.0AH, 86.4Wh, 24V MAKS
	43,2V \equiv 2.0AH, 86.4Wh, 48V MAKS
Hücre başına voltaj	3,6V
Hücre numarası	12
Şarj süresi	120 dak (CAM805 Şarj Cihazı kullanın)
	60 dak (CAM806 Şarj Cihazı kullanın)

Model	P2448B4
Akü	21,6V \equiv 8.0AH, 172.8Wh, 24V MAKS
	43,2V \equiv 4.0AH, 172.8Wh, 48V MAKS
Hücre başına voltaj	3,6V
Hücre numarası	24
Şarj süresi	240 dak (CAM805 Şarj Cihazı kullanın)
	120 dak (CAM806 Şarj Cihazı kullanın)

Model	P2448B6
Akü	21,6V \equiv 12.0AH, 259.2Wh, 24V MAKS
	43,2V \equiv 6.0AH, 259.2Wh, 48V MAKS
Hücre başına voltaj	3,6V
Hücre numarası	24
Şarj süresi	360 dak (CAM805 Şarj Cihazı kullanın)
	180 dak (CAM806 Şarj Cihazı kullanın)

6 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları POWERWORKS internet sayfasında bulunabilir)

Garanti POWERWORKS satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

1	Vigtige sikkerhedsinstruktioner.....	56	4	Betjening.....	57
2	Sikkerhedsanvisninger og forholdsregler.....	56	4.1	Kontrollér batterikapaciteten.....	57
3	Batterier skal bortskaffes på en miljørigtig måde.....	56	5	Tekniske data.....	57
			6	Garanti.....	58

1 VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

For korrekt brug, vedligeholdelse og opbevaring af dette batteri, er det vigtigt at læse og forstå instruktionerne i denne vejledning.

For at undgå alvorlig skade, risiko for brand, eksplosion og fare for elektrisk stød eller dødsfald ved elektrisk stød, skal følgende overholdes:

- Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, må den IKKE sættes i opladeren. Udskift batteripakken med en ny.
- Oplad kun batteripakken med den anbefalede oplader.
- Forsøg IKKE at kortslutte nogen batteripakker.

▲ ADVARSEL

Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal du straks skylle med rent vand i mindst 15 minutter. Søg øjeblikkelig lægehjælp. Lad ikke batteriet oplade i regn eller våde forhold. Værktøjet, batteripakken og opladeren må aldrig nedsænkes i væske eller andre væsker.

- Undgå, at overophede batteripakken eller opladeren. Hvis de bliver varme, skal du lade dem køle af. Genoplad kun i stuetemperatur.
- Placer ikke batteripakken i solen eller i et varmt miljø. Batteripakken skal opbevares i normal stuetemperatur.
- Batteripakken skal opbevares et skyggefuldt, køligt og tørt sted. Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det oplades i 2 timer hver anden måned.
- Cellerne i batteripakken skal blive utæt under ekstreme brugs- eller temperaturforhold. Hvis kabinettet går i stykker og lækagen kommer på din hud, skal du:
 - Vask straks område med sæbe og vand.
 - Neutraliser med citronsaft, eddike eller anden mild syre.
- Hvis der kommer lækage i øjnene, skal instruktionerne ovenfor følges, og søg straks lægehjælp.
- Inden brugs, skal du se om batteriopladerens udgangsspænding og strømforsyning passer til batteripakken.
- Under transport skal batteripakken puttes i beskyttelsesemballage.
- Håndter forsigtigt.
- Batteripakken skal holdes væk fra fugt og brand.

2 SIKKERHEDSANVISNINGER OG FORHOLDSREGLER

- Batteripakken må ikke skilles ad.
- Det skal holdes væk fra børnene.

- Udsæt ikke batteriet for vand eller saltvand. Batteriet skal opbevares på et køligt og tørt sted, og det skal opbevares på et køligt og tørt sted.
- Placer ikke batteriet på steder med høje temperaturer, f.eks. i nærheden af ild, varmeapparat mv.
- Batteriets positive og negative terminaler må ikke vendes om.
- Batteriets positive og negative terminaler må ikke forbindes med nogen former for metalgenstande.
- Batteriet må ikke bankes eller slås med, og det må ikke trædes på.
- Der må ikke loddes direkte på batteriet, og der må ikke stikkes hul i det med søm eller andre skarpe genstande.
- Hvis batteriet begynder, at lække og væsken kommer i øjet, må du ikke gnide øjet. Skyl godt med vand.
- Batteriet skal straks afbrydes, hvis det begynder at afgive en usædvanlig lugt, føles varm, ændrer farve, ændrer form eller hvis det på nogen måde virker unormalt.

3 BATTERIER SKAL BORTSKAFFES PÅ EN MILJØRIGTIG MÅDE



▲ ADVARSEL

Hvis batteriet revner eller går i stykker, omend det lækker eller ej, må det ikke genoplades eller bruges. Bortskaf batteriet og udskift det med en ny batteripakke. **DU MÅ IKKE FORSØGE AT REPARERE BATTERIET!** For at undgå skade og risiko for brand, eksplosion eller elektrisk stød, og for at undgå miljøskader, skal følgende overholdes:

- Dæk batteriets terminaler med kraftigt tape.
- Forsøg IKKE at fjerne eller ødelægge nogen af delene på batteripakken.
- Forsøg IKKE at åbne batteripakken.
- Hvis batteriet begynder at lække, er de frigivne elektrolytter ætsende og giftige. **UNDGÅ**, at få opløsningen i øjnene eller på huden, og **UNDGÅ**, at sluge den.
- Batterierne må IKKE bortskaffes sammen med dit almindelige husholdningsaffald.
- Må IKKE brændes.
- Batterier må IKKE placeres et sted, hvor de bortskaffes sammen med almindeligt affaldsaffald eller kommunalt affald.
- De skal bortskaffes på et certificeret genbrugs- eller bortskaffelsescenter.

4 BETJENING

4.1 KONTROLLÉR BATTERIKAPACITETEN

Tryk på batteriets kapacitetsindikator-knap. Lamperne lyser alt efter batteriets opladningsniveau. Se diagrammet nedenfor:



Lamper	Kapacitet
3 grønne lamper	Batteriet har 80-100 % kapacitet.
2 grønne lamper	Batteriet har 50-80 % kapacitet.
1 grøn lampe	Batteriet har 20-50 % kapacitet.
1 blinkende grøn lampe	Batteriet har 10-20 % kapacitet.
Lamper slukkes	Batteriet er under 10 % kapacitet og skal oplades med det samme



Lamper	Kapacitet
3 grønne lamper	Batteriet har 80-100 % kapacitet.
2 grønne lamper	Batteriet har 50-80 % kapacitet.
1 fast grøn lampe	Batteriet har 20-50 % kapacitet.
1 blinkende grøn lampe	Batteriet har 10-20 % kapacitet.
Lamper slukkes	Batteriet er under 10 % kapacitet og skal oplades med det samme

- * 1. KNAP TIL VISNING AF BATTERIETS KAPACITET
- 2. LYSMÅLER
- 3. BATTERIMÅLER

BATTERIETS BESKYTTELSSEFUNKTIONER

Disse litium-ion-batterier er fremstillet med funktioner, som beskytter litium-ion-cellerne og maksimerer batteriets levetid.

Hvis værktøjet stopper under brug, slippes udløseren for at nulstille og genoptage driften. Hvis værktøjet stadig ikke virker, skal batteriet oplades.

BRUG I KOLDT VEJR

Litium-ion-batteripakken kan bruges i temperaturer ned til -14 °C (6,8 °F). Sæt batteripakken i et værktøj, og brug værktøjet til let arbejde. Efter ca. et minut er batteripakken varm, og maskinen begynder at fungere normalt.

5 TEKNISKE DATA

Model	P24B2
Batteri	21,6 V --- 2,0 Ah, 43,2 Wh 24 V MAKS
Spænding pr. celle	3,6 V
Antal celler	6
Opladetid	60 min. (brug oplader CAM805)
	30 min. (brug oplader CAM806)

Model	P2448B2
Batteri	21,6 V --- 4,0 Ah, 86,4 Wh 24 V MAKS
	43,2 V --- 2,0 Ah, 86,4 Wh 48V MAKS
Spænding pr. celle	3,6 V
Antal celler	12
Opladetid	120 min. (brug oplader CAM805)
	60 min. (brug oplader CAM806)

Model	P2448B4
Batteri	21,6 V --- 8,0 Ah, 172,8 Wh 24 V MAKS
	43,2 V --- 4,0 Ah, 172,8 Wh 48V MAKS
Spænding pr. celle	3,6 V
Antal celler	24
Opladetid	240 min. (brug oplader CAM805)
	120 min. (brug oplader CAM806)

Model	P2448B6
Batteri	21,6 V --- 12,0 Ah, 259,2 Wh 24 V MAKS
	43,2 V --- 6,0 Ah, 259,2 Wh 48V MAKS
Spænding pr. celle	3,6 V
Antal celler	24

Opladetid	360 min. (brug oplader CAM805)
	180 min. (brug oplader CAM806)

6 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på POWERWORKS hjemmesiden)

Garantien POWERWORKS gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

1	Viktige sikkerhetsinstrukser.....	60	4	Betjening.....	61
2	Sikkerhetsanmerkninger og forholdsregler.....	60	4.1	Sjekk batterikapasiteten.....	61
3	Miljøvennlig kassering av batteriet.....	60	5	Tekniske data.....	61
			6	Garanti.....	62

1 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

For riktig bruk, vedlikehold og oppbevaring av dette batteriet er det svært viktig at du leser og forstår instruksjonene i denne håndboken.

Slik unngår du alvorlige personskader, brannfare og risiko for eksplosjoner og elektrisk sjokk:

- Hvis dekslet til batteripakken er sprukket eller ødelagt, MÅ DU IKKE sette den inn i laderen. Bytt den med en ny batteripakke.
- Batteripakken må bare lades med den laderen som anbefales.
- IKKE PRØV å kortslutte polene på batteripakken.

▲ ADVARSEL

Hvis du får batterivæske i øynene, må de skylles umiddelbart med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart. Batteripakken må aldri lades i regn eller fuktige omgivelser. Ikke legg verktøyet, batteripakken eller laderen i vann eller andre væsker.

- Batteripakken eller laderen må ikke overopphetes. Blir de varme, må de kjøles ned. Gjenopplading må bare skje i romtemperatur.
- Batteripakken må ikke plasseres i direkte sollys eller i varme omgivelser. Oppbevares i normal romtemperatur.
- Oppbevares tørt på et kjølig og skyggefullt sted. Dersom batteriet ikke blir ladet på lang tid, bør du lade det 2 timer hver annen måned.
- Cellene i batteripakken kan begynne å lekke litt ved overdreven bruk eller ekstreme temperaturer. Hvis den ytre forseglingen blir brutt og lekkasje kommer på huden:
 - Vask den bort umiddelbart med såpe og vann.
 - Nøytraliser med sitronsaft, eddik eller annet mildt syreholdig middel.
- Hvis du får lekkasjen i øynene, må du følge instruksjonene over og kontakte lege.
- Sjekk før bruk at utgangsspenningen og strømstyrken til batteriladeren er passende for å lade batteripakken.
- Under transport må batteripakken være i beskyttende emballasje.
- Håndteres forsiktig.
- Holdes på avstand fra fuktighet og ild.

2 SIKKERHETSANMERKNINGER OG FORHOLDSREGLER

- Batteriet må ikke plukkes fra hverandre.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet må ikke utsettes for vann eller saltvann, og må oppbevares på et tørt og kjølig sted.

- Ikke legg batteriet på et sted med høy temperatur, for eksempel i nærheten av flammer, varmeovner etc.
- Ikke snu om på den positive og negative polen på batteriet.
- Ikke koble den positive og negative polen på batteriet sammen ved hjelp av metallgjenstander.
- Unngå å utsette batteriet for slag og spark eller å trække på det.
- Ikke utfør lodding direkte på batteriet eller gjennombor batteriet med spiker eller spisse verktøy.
- Dersom batteriet skulle begynne å lekke og du får batterivæske i øynene, må du ikke gni dem. Skyll godt med vann.
- Slutt å bruke batteriet umiddelbart hvis det skulle komme en uvanlig lukt fra det, hvis det kjennes varmt, endrer farge eller form, eller virker unormalt på andre måter.

3 MILJØVENNLIG KASSERING AV BATTERIET



▲ ADVARSEL

Hvis batteripakken sprekker eller knuser, med eller uten lekkasje, må du ikke lade batteriet igjen eller bruke det. Kast batteriet og erstatt det med en ny batteripakke. IKKE PRØV Å REPARERE DET! Slik unngår du fare for brann, eksplosjon eller elektrisk sjokk, eller skader på natur og miljø:

- Dekk til batteripolene med kraftig tape.
- IKKE PRØV å fjerne eller ødelegge noen av delene til batteripakken.
- IKKE PRØV å åpne batteripakken.
- Hvis det oppstår en lekkasje, vil elektrolyttene som frigis, være etsende og giftige. UNNGÅ å få oppløsningen i øynene eller på huden, og ikke svelg den.
- UNNGÅ å kaste batteriene i ditt vanlige husholdningsavfall.
- MÅ IKKE brennes.
- IKKE legg batteriene på et sted som inngår i en søppelfylling eller et kommunalt renovasjonssystem.
- Lever dem på en godkjent miljø- eller gjenbruksstasjon.

4 BETJENING

4.1 SJEKK BATTERIKAPASITETEN

Trykk på batteriindikatoren (BCI). Lysene tennes i henhold til ladenivået i batteriet. Se tabell nedenfor:



Lys	Ladenivå
3 grønne lys	Batteriets ladenivå er på 80–100 %.
2 grønne lys	Batteriets ladenivå er på 50–80 %.
1 grønt lys	Batteriets ladenivå er på 20–50 %.
1 blinkende grønt lys	Batteriets ladenivå er på 10–20 %.
Lysene slukkes	Batteriets ladenivå er på under 10 %, krever umiddelbar lading



Lys	Ladenivå
3 grønne lys	Batteriets ladenivå er på 80–100 %.
2 grønne lys	Batteriets ladenivå er på 50–80 %.
1 grønt lys	Batteriets ladenivå er på 20–50 %.
1 blinkende grønt lys	Batteriets ladenivå er på 10–20 %.
Lysene slukkes	Batteriets ladenivå er på under 10 %, krever umiddelbar lading

- * 1. BATTERIINDIKATOR-KNAPP (BCI)
2. LYS MÅLER
3. BATTERI MÅLER

FUNKSJONER FOR BATTERIBESKYTTELSE

Denne litium-ionbatteripakken har egenskaper som beskytter litium-ioncellene og gir batteriet lengst mulig levetid.

Hvis verktøyet stopper under bruk, slipper du utløseren for å tilbakestille verktøyet og fortsette arbeidet. Hvis verktøyet fremdeles ikke virker, må batteriet lades.

BETJENING I KALDT VÆR

Den litium-ionbaserte batteripakken kan brukes i temperaturer ned mot -14 °C. Legg batteripakken i et verktøy og bruk det til arbeid som ikke krever mye kraft. Etter ca. ett minutt vil pakken være blitt varm og begynne å fungere normalt.

5 TEKNISKE DATA

Modell	P24B2
Batteri	21,6 V \equiv 2,0 AH, 43,2 Wh 24 V MAKS
Spenning pr. celle	3,6 V
Cellenummer	6
Ladetid	60 min. (bruk CAM805-lader) 30 min. (bruk CAM806-lader)

Modell	P2448B2
Batteri	21,6 V \equiv 4,0 AH, 86,4 Wh 24 V MAKS 43,2 V \equiv 2,0 AH, 86,4 Wh 48 V MAKS
Spenning pr. celle	3,6 V
Cellenummer	12
Ladetid	120 min. (bruk CAM805-lader) 60 min. (bruk CAM806-lader)

Modell	P2448B4
Batteri	21,6 V \equiv 8,0 AH, 172,8 Wh 24 V MAKS 43,2 V \equiv 4,0 AH, 172,8 Wh 48 V MAKS
Spenning pr. celle	3,6 V
Cellenummer	24
Ladetid	240 min. (bruk CAM805-lader) 120 min. (bruk CAM806-lader)

Modell	P2448B6
Batteri	21,6 V \equiv 12,0 AH, 259,2 Wh 24 V MAKS 43,2 V \equiv 6,0 AH, 259,2 Wh 48 V MAKS
Spenning pr. celle	3,6 V
Cellenummer	24
Ladetid	360 min. (bruk CAM805-lader) 180 min. (bruk CAM806-lader)

6 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på POWERWORKS nettsiden)

Garantien POWERWORKS er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

1	Viktiga säkerhetsanvisningar.....	64	4	Användning.....	65
2	Säkerhetsmeddelanden och försiktighetsåtgärder.....	64	4.1	Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	65
3	Miljövänlig kassering av batterier.....	64	5	Tekniska data.....	65
			6	Garanti.....	66

1 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Det är mycket viktigt att du läser och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning så att du kan använda, underhålla och förvara batteriet på rätt sätt.

För att undvika allvarliga personskador, bränder, explosioner och fara för elektriska stötar eller dödsolyckor till följd av elektricitet:

- Om batteripackets hölje är spräckt eller skadat ska det INTE anslutas till laddaren. Byt det mot ett nytt batteripack.
- Batteripacket ska endast laddas med den rekommenderade laddaren.
- Försök INTE kortslua terminaler eller batteripacket.

▲ VARNING

Om du får batterivätska i ögonen, spola omedelbart med rent vatten i minst 15 minuter. Kontakta omedelbart läkare. Ladda inte batteripacket i regn eller våta. Sänk aldrig verktyget, batteripacket eller laddaren i vatten eller någon annan vätska.

- Låt inte batteripacket eller laddaren bli överhettad. Om de är varma, låt dem svalna. Batteriet ska alltid laddas vid rumstemperatur.
- Placera inte batteripacket i solen eller i en varm miljö. Förvaras vid normal rumstemperatur.
- Förvaras på en skuggig, sval och torr plats. Om batteriet inte laddats på länge ska det laddas i två timmar varannan månad.
- Det kan uppstå små läckor i batteripackets celler vid extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Om det yttre skalet är trasigt och vätskan kommer på huden:
 - Tvätta omedelbart med tvål och vatten.
 - Neutralisera med citronjuice, vinäger eller annan mild syra.
- Om läckaget kommer i ögonen, följ instruktionerna ovan och sök läkarvård.
- Kontrollera före användning om batteriladdarens utgående spänning och strömstyrka är lämplig för att ladda batteripacket.
- Batteripacket måste skyddas med skyddsemballage vid transport.
- Hantera varsamt.
- Förvaras skyddat från fukt och eld.

2 SÄKERHETSMEDELANDEN OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte isär batteriet.
- Håll utom räckhåll från barn.

- Utsätt inte batteriet för vatten eller saltvatten, batteriet ska förvaras i en sval och torr miljö och batteriet ska placeras i en sval och torr miljö.
- Placera inte batteriet på platser med hög temperatur, såsom nära eld, värmeelement, etc.
- Byt inte den positiva batteriterminalen och den negativa batteriterminalen.
- Anslut inte den positiva batteriterminalen till den negativa terminalen med något metallföremål.
- Sparka, slå och kliv inte på batteriet.
- Löd inte direkt vid batteriet och stick inte hål på batteriet med spik eller andra vassa verktyg.
- Om batteriet läcker och vätskan kommer i ögonen, gnugga inte i ögonen. Skölj med stora mängder vatten.
- Sluta använda batteriet omedelbart om det luktar ovanligt från batteriet när det används, om det känns varmt, byter färg, ändrar form, eller är abnormalt på något annat sätt.

3 MILJÖVÄNLIG KASSERING AV BATTERIER



▲ VARNING

Om batteripacket spricker eller går sönder, med eller utan läckor, får det inte laddas eller användas. Kassera batteriet och byt ut mot ett nytt batteripack. FÖRSÖK INTE REPARERA DET! Gör följande för att förhindra personskador och risk för brand, explosion eller elektriska stötar, samt att undvika miljöskador:

- Täck batteriets terminaler med kraftig tejp.
- Ta INTE av eller förstör någon av batteripackets komponenter.
- Försök INTE öppna batteripacket.
- Om det går hål kan den frätande och giftiga elektrolyten läcka ut. Skydda dig så att du INTE får lösningen i ögonen eller på huden och svälj den inte.
- Dessa batterier ska INTE kastas i vanliga hushållssopor.
- Utsätt dem INTE för eld.
- De får INTE hamna på soptippar eller i den kommunala hanteringen av hushållsavfall.
- Ta dem till en godkänd återvinnings- eller miljöcentral.

4 ANVÄNDNING

4.1 KONTROLLERA BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ

Tryck på batterikontrollknappen. Lamporna tänds beroende på batteriets laddningsnivå. Se tabellen nedan:



Lampor	Kapacitet
3 gröna lampor	Batteriet är laddat till 80–100 %.
2 gröna lampor	Batteriet är laddat till 50–80 %.
1 lysande grön lampa	Batteriet är laddat till 20–50 %.
1 blinkande grön lampa	Batteriet är laddat till 10–20 %.
Lamporna slocknar	Batteriets laddning är lägre än 10 % och det måste laddas omedelbart



Lampor	Kapacitet
3 gröna lampor	Batteriet är laddat till 80–100 %.
2 gröna lampor	Batteriet är laddat till 50–80 %.
1 lysande grön lampa	Batteriet är laddat till 20–50 %.
1 blinkande grön lampa	Batteriet är laddat till 10–20 %.
Lamporna slocknar	Batteriets laddning är lägre än 10 % och det måste laddas omedelbart

- * 1. BATTERIKONTROLLKNAPP (BCI)-KNAPP
2. LJUSMÄTARE
3. BATTERIMÄTARE

BATTERISKYDDSFUNKTIONER

Detta litiumjonbatteripack är konstruerat med funktioner som skyddar litiumjoncellerna och ger maximalt batterilivslängd.

Om verktyget stannar vid användning, släpp gashandtaget för att återställa och återuppta driften. Om verktyget fortfarande inte fungerar måste batteriet laddas igen.

ANVÄNDNING I KYLA

Litiumjonbatteripacket kan användas i temperaturer ned till -14 °C (6,8 °F). Placera batteripacket i verktyget och använd verktyget i en applikation med låg effektförbrukning. Efter ungefär en minut blir batteripacket varmt och börjar arbeta normalt.

5 TEKNISKA DATA

Modell	P24B2
Batteri	21,6 V --- 2,0 Ah, 43,2 Wh, 24 V MAX
Spänning per cell	3,6 V
Cellnummer	6
Laddningstid	60 min (använd laddaren CAM805) 30 min (använd laddaren CAM806)

Modell	P2448B2
Batteri	21,6 V --- 4,0 Ah, 86,4 Wh, 24 V MAX 43,2 V --- 2,0 Ah, 86,4 Wh, 48 V MAX
Spänning per cell	3,6 V
Cellnummer	12
Laddningstid	120 min (använd laddaren CAM805) 60 min (använd laddaren CAM806)

Modell	P2448B4
Batteri	21,6 V --- 8,0 Ah, 172,8 Wh, 24 V MAX 43,2 V --- 4,0 Ah, 172,8 Wh, 48 V MAX
Spänning per cell	3,6 V
Cellnummer	24
Laddningstid	240 min (använd laddaren CAM805) 120 min (använd laddaren CAM806)

Modell	P2448B6
Batteri	21,6 V --- 12,0 Ah, 259,2 Wh, 24 V MAX 43,2 V --- 6,0 Ah, 259,2 Wh, 48 V MAX

Spänning per cell	3,6 V
Cellnummer	24
Laddningstid	360 min (använd laddaren CAM805)
	180 min (använd laddaren CAM806)

6 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på POWERWORKS webbplats)

POWERWORKS garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

1	Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	68	4	Käyttö.....	68
2	Turvaohjeet ja varotoimet.....	68	4.1	Akun kapasiteetin tarkastaminen.....	68
3	Akun ympäristöystävällinen hävittäminen.....	68	5	Tekniset tiedot.....	69
			6	Takuu.....	69

1 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämän akun asianmukaisen käytön, kunnossapidon ja varastoinnin kannalta on ratkaisevan tärkeää, että luet ja ymmärrät tässä käyttöoppaassa annetut ohjeet.

Välttääksesi vakavan loukkaantumisen, tulipalon, räjähdysten tai sähköiskun vaaran:

- Jos akun kotelo on haljennut tai vahingoittunut, ÄLÄ laita sitä laturiin. Vaihda uusi akku.
- Lataa akku vain suositellulla laturilla.
- ÄLÄ oikosulje akun liitäntöjä.

▲ VAROITUS

Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele heti puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa. Älä upota työkalua, akkua tai laturia veteen tai muuhun nesteeseen.

- Älä anna akun tai laturin ylikuumentua. Jos ne ovat kuumia, anna niiden jäähtyä. Lataa vain huonelämpötilassa.
- Älä aseta akkua auringonpaisteeseen tai lämpimään paikkaan. Säilytä normaalissa huonelämpötilassa.
- Säilytä varjoisassa, viileässä ja kuivassa paikassa, jos akkua ei ladata pitkiin aikoihin; lataa akkua 2 tuntia 2 kuukauden välein.
- Akussa voi olla pientä vuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Jos ulkokuori on rikkoutunut ja vuotavaa nestettä pääsee ihollesi:
 - Pese välittömästi saippualla ja vedellä.
 - Neutraloi sitruunamehulla, etikalla tai muulla laimealla hapolla.
- Jos vuotavaa nestettä pääsee silmiin, noudata edellä olevia ohjeita ja hakeudu lääkärin hoitoon
- Tarkista ennen käyttöä, että laturin antojännite ja virta sopivat ladattavan akun arvoihin.
- Kuljetuksen aikana akku tarvitsee suojaavan pakkauksen
- Käsittele varoen.
- Älä altista kosteudelle tai tullelle.

2 TURVAOHJEET JA VAROITIMET

- Älä pura akkua.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä altista akkua vedelle tai suolavedelle. Akku on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on asennettava viileässä ja kuivassa ympäristössä.
- Älä aseta akkua paikkoihin, joissa on korkea lämpötila, kuten lähelle takkaa, lämmitintä ym.

- Älä aseta akun positiivista liitintä ja negatiivista liitintä päinvastoin.
- Älä liitä akun positiivista liitintä tai negatiivista liitintä toisiinsa millään metalliesineellä.
- Älä kolhi tai iske akkua tai astu sen päälle.
- Älä juota suoraan akkua tai lävistä akkua nauloilla tai muilla terävillä työkaluilla.
- Jos akku vuotaa ja nestettä pääsee silmiin, älä hiero silmiä. Huuhtele hyvin vedellä.
- Lopeta akun käyttö välittömästi, jos akusta tulee epätavallista hajua, se kuumenee, vaihtaa väriä, muuttaa muotoa tai vaikuttaa jollakin muulla tavalla epänormaaliilla.

3 AKUN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



▲ VAROITUS

Jos akku halkeaa tai rikkoutuu, älä lataa sitä uudelleen äläkä käytä, vaikka se ei vuotaisikaan. Hävitä akku ja vaihda tilalle uusi akku. ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ ITSE! Vältä loukkaantumiset ja tulipalo-, räjähdys- tai sähköiskuvaarat sekä ympäristön saastumisen seuraavasti:

- Peitit akkuliittimet kestäväällä teipillä.
- ÄLÄ yritä irrottaa tai hävittää mitään akun komponentteja.
- ÄLÄ yritä avata akkua.
- Jos vuotoa esiintyy, vapautuvat elektrolyytit ovat syövyttäviä ja myrkyllisiä. ÄLÄ päästä ainetta silmiin tai iholle, äläkä niele sitä.
- ÄLÄ hävitä akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana.
- ÄLÄ polta akkuja.
- ÄLÄ laita niitä paikkaan, jossa niistä tulee osa jätteiden kaatopaikkaa tai kiinteää yhdyskuntajätettä.
- Vie ne hyväksytyyn kierrätys- tai jätekeskukseen.

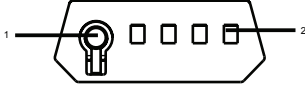
4 KÄYTTÖ

4.1 AKUN KAPASITEETIN TARKASTAMINEN

Paina akun varaustason merkkivalopainiketta. Merkkivalot syttyvät akkujen varaustason mukaan. Katso alla oleva taulukko:



Valot	Kapasiteetti
3 vihreää valoa	Akun kapasiteetti on 80–100 %.
2 vihreää valoa	Akun kapasiteetti on 50–80 %.
1 vihreä valo	Akun kapasiteetti on 20–50 %.
1 vilkkuva vihreä valo	Akun kapasiteetti on 10–20 %.
Ei valoja	Akun kapasiteetti on alle 10 ja vaatii latauksen välittömästi



Valot	Kapasiteetti
3 vihreää valoa	Akun kapasiteetti on 80–100 %.
2 vihreää valoa	Akun kapasiteetti on 50–80 %.
1 vihreä valo	Akun kapasiteetti on 20–50 %.
1 vilkkuva vihreä valo	Akun kapasiteetti on 10–20 %.
Ei valoja	Akun kapasiteetti on alle 10 ja vaatii latauksen välittömästi

- * 1. AKUN KAPASITEETIN MERKKIVALOPAINIKE
2. VALO- MITTARI
3. AKKU- MITTARI

AKUN SUOJAUSOMINAISUUDET

Näihin litiumioniakkuihin on suunniteltu ominaisuudet, jotka suojaavat litiumionikennoja ja maksimoivat akun käyttöiän.

Jos työkalu lakkaa toimimasta, vapauta liipaisin ja käynnistä toiminta uudelleen. Jos työkalu ei vieläkään toimi, akku täytyy ladata.

KÄYTTÖ KYLMÄLLÄ SÄÄLLÄ

Litiumioniakkua voidaan käyttää enintään lämpötilassa -14 °C (6,8 °F). Laita akku työkaluun ja käytä työkalua kevyessä käytössä. Noin minuutin kuluttua, akku on lämmennyt ja toimii normaalisti.

5 TEKNISET TIEDOT

Malli	P24B2
Akku	21,6 V --- 2,0 Ah, 43,2 Wh, 24 V maks.
Jännite per kenno	3,6 V
Kennojen määrä	6

Latausaika	60 min (käytä CAM805-laturia)
	30 min (käytä CAM806-laturia)

Malli	P2448B2
Akku	21,6 V --- 4,0 Ah, 86,4 Wh, 24 V maks.
	43,2 V --- 2,0 Ah, 86,4 Wh, 48 V maks.
Jännite per kenno	3,6V
Kennojen määrä	12
Latausaika	120 min (käytä CAM805-laturia)
	60 min (käytä CAM806-laturia)

Malli	P2448B4
Akku	21,6 V --- 8,0 Ah, 172,8 Wh, 24 V maks.
	43,2 V --- 4,0 Ah, 172,8 Wh, 48 V maks.
Jännite per kenno	3,6 V
Kennojen määrä	24
Latausaika	240 min (käytä CAM805-laturia)
	120 min (käytä CAM806-laturia)

Malli	P2448B6
Akku	21,6V --- 12,0 Ah, 259,2 Wh, 24 V maks.
	43,2V --- 6,0 Ah, 259,2 Wh, 48 V maks.
Jännite per kenno	3,6 V
Kennojen määrä	24
Latausaika	360 min (käytä CAM805-laturia)
	180 min (käytä CAM806-laturia)

6 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät POWERWORKS verkkosivustolta)

. POWERWORKS Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai

kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

1	Olulised ohutusjuhised.....	72	4	Kasutamine.....	72
2	Ohutusjuhised ja ettevaatusabinõud.....	72	4.1	Kontrollige aku võimsust/kestvust.....	72
3	Aku keskkonnasõbralik kõrvaldamine.....	72	5	Tehnilised andmed.....	73
			6	Garantii.....	73

1 OLULISED OHUTUSJUHISED

Aku õigesti kasutamiseks, hooldamiseks ja ladustamiseks on äärmiselt tähtis, et te leksite ja mõistaksite selles juhendis kirjas olevaid juhiseid.

Selleks et vältida vigastusi, tule- või plahvatusohtu, elektrilööki ja surmajuhtumeid, toimige järgnevalt:

- Kui akuploki korpus on müranenud või kahjustatud, siis ÄRGE pange seda laadijasse. Vahetage uue akuploki vastu välja.
- Laadige akut vaid soovitatud laadijaga.
- ÄRGE ajage ühtegi akuploki klemmi lühisesse.

▲ HOIATUS

Kui aku vedelik satub silma, loputage viivitamatult rohke puhta veega vähemalt 15 minutit. Pöörduge viivitamatult arsti poole. Ärge laadige akut vihma käes ega märgades tingimustes. Ärge kastke tööriista, akuplokki ega laadijat vette ega muudesse vedelikesse.

- Ärge laske akuplokil ega laadijal ülekuumeneda. Kui need on kuumad, laske neil maha jahtuda. Laadige vaid toatemperatuuril.
- Ärge pange akuplokki päikese kätte ega sooja keskkonda. Hoidke seda normaalsel toatemperatuuril.
- Hoidke seda varjulises, jahedas ja kuivas kohas, kui akut pole pikemat aega laetud; laadige akut 2 tundi iga kahe kuu tagant.
- Akuelemendid võivad suure koormuse ja temperatuuri juures veidi lekkida. Kui väliskest on katki ja leke satub teie nahale:
 - Peske koheselt seebi ja veega.
 - Neutraliseerige sidrunimahla, äädika või mõne muu nõrga happega.
- Kui leke satub silma, järgige ülaltoodud juhiseid ja pöörduge arsti poole.
- Enne kasutamist palun kontrollige, kas akulaadija väljundpinge ja -vool on akuploki laadimiseks vastavad.
- Akuplokk tuleb transportimiseks kaitsvalt pakendada.
- Käsitlege ettevaatlikult.
- Hoidke niiskusest ja tulest eemal.

2 OHUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge võtke akut koost lahti.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Jälgige, et vesi ja merevesi ei pääseks akule ligi, akut tuleb hoiustada jahedas ja kuivas kohas, asetage aku jahedasse ja kuiva keskkonda.
- Ärge pange akut kõrgete temperatuuride kätte, nt tule või kütteallika lähedale jne.

- Ärge aku pluss- ja miinusklemme polaarsust vahetage.
- Ärge ühendage aku plussklemme ja miinusklemme omavahel metallesemega.
- Ärge akut lööge, purustage ega astuge sellele peale.
- Ärge jootke midagi otse aku külge ega lööge akusse naelte või muude vahenditega auke.
- Kui juhtub, et aku lekip ja vedelik satub silma, siis ärge silmi hõõruge. Loputage rohke veega.
- Lõpetage aku kasutamine kohe, kui akust eraldub ebatavalist lõhna, see on kuum või muudab värvi või kuju või tundub mingil muul moel ebanormaalne.

3 AKU KESKKONNASÕBRALIK KÕRVALDAMINE



▲ HOIATUS

Kui akuplokk praguneb või läheb katki, siis ärge seda laadige ega kasutage, hoolimata sellest kas see lekip või mitte. Vahetage uue akuploki vastu välja. ÄRGE ÜRITAGE SEDA PARANDADA! Selleks et vältida vigastusi, tule- või plahvatusohtu, elektrilööki ja keskkonna kahju, toimige järgnevalt:

- Katke akuklemmid vastupidava kleplindiga.
- ÄRGE üritage akuploki mis tahes komponente eemaldada ega hävitada.
- ÄRGE üritage akuplokki avada.
- Kui tekib leke, siis eralduvad elektrilöögid on söõvitavad ja mürgised. ÄRGE laske lahusel silma ega nahale sattuda ega neelake seda alla.
- ÄRGE visake neid akusid tavalise olmeprügi hulka.
- ÄRGE akusid põletage.
- ÄRGE pange neid kohta, kust need võivad sattuda tavajäätmeprügilasse või olmejäätmete hulka.
- Viige need sertifitseeritud jäätmesorteerimisettevõttesse.

4 KASUTAMINE

4.1 KONTROLLIGE AKU VÕIMSUST/ KESTVUST

Vajutage aku võimsuse indikaatori (BCI) nupule. Tuled põlevad vastavalt aku võimsuse tasemele. Vaadake allolevat tabelit:



Tuled	Võimsus
-------	---------

3 rohelist tuld	Aku võimsus on 80-100%.
2 rohelist tuld	Aku võimsus on 50-80%.
1 pidevalt põlev roheline tuli	Aku võimsus on 20-50%.
1 vilkuv roheline tuli	Aku võimsus on 10-20%.
Tuled kustuvad	Aku võimsus on alla 10% ja seda peab kohe laadima.



Tuled	Võimsus
3 rohelist tuld	Aku võimsus on 80-100%.
2 rohelist tuld	Aku võimsus on 50-80%.
1 pidevalt põlev roheline tuli	Aku võimsus on 20-50%.
1 vilkuv roheline tuli	Aku võimsus on 10-20%.
Tuled kustuvad	Aku võimsus on alla 10% ja seda peab kohe laadima.

- * 1. AKU VÕIMSUSE INDIKAATORI (BCI) NUPP
2. VALGUSEMÕÕDIK
3. AKUMÕÕDIK

AKUT KAITSVAD OMADUSED

Neil liitiumioonakuplokkidel on liitiumioonelemente kaitsvad ja aku eluiga pikendavad omadused.

Kui tööriist jääb kasutamise ajal seisma, vabastage lähtestamiseks ja tegevuse taasalustamiseks päästik. Kui tööriist endiselt ei tööta, siis on vaja akut laadida.

KAUTAMINE KÜLMA ILMAGA

Liitiumioonakuplokki saab kasutada temperatuuril kuni -14°C (6.8°F). Sisestage akuplokk tööriista ja kasutage tööriista madalal võimsusel. Akuplokk läheb umbes ühe minuti pärast soojaks ja hakkab tööle nagu tavaliselt.

5 TEHNILISED ANDMED

Mudel	P24B2
Aku	21,6V \equiv 2,0AH, 43,2Wh 24V MAX
Pinge elemendi kohta	3,6V
Elemendi number	6

Laadimisaeg	60min. (CAM805 laadijaga)
	30min. (CAM806 laadijaga)

Mudel	P2448B2
Aku	21,6V \equiv 4,0AH, 86,4Wh 24V MAX
	43,2V \equiv 2,0AH, 86,4Wh 48V MAX
Pinge elemendi kohta	3,6V
Elemendi number	12
Laadimisaeg	120min. (CAM805 laadijaga)
	60min. (CAM806 laadijaga)

Mudel	P2448B4
Aku	21,6V \equiv 8,0AH, 172,8Wh 24V MAX
	43,2V \equiv 4,0AH, 172,8Wh 48V MAX
Pinge elemendi kohta	3,6V
Elemendi number	24
Laadimisaeg	240min. (CAM805 laadijaga)
	120min. (CAM806 laadijaga)

Mudel	P2448B6
Aku	21,6V \equiv 12,0AH, 259,2Wh 24V MAX
	43,2V \equiv 6,0AH, 259,2Wh 48V MAX
Pinge elemendi kohta	3,6V
Elemendi number	24
Laadimisaeg	360min. (CAM805 laadijaga)
	180min. (CAM806 laadijaga)

6 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad POWERWORKS veebilehel)

. POWERWORKS Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutatud täiendavad garantiid ei mõjuta alget tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).